

Portable MiniDisc Recorder

Manual de instruções

Funcionamento do gravador _____ **página 8**

Resolução de problemas e explicações _____ **página 49**



MDLP

DPC TYPE-S

MZ-B10

ATENÇÃO — RADIAÇÕES LASER,
SE ABERTO

EVITE A EXPOSIÇÃO AO RAIOS
LASER

Determinados países podem regulamentar a eliminação da pilha utilizada para alimentar este produto.

Consulte o seu agente local.

Informações

O VENDEDOR NÃO PODE, EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, SER RESPONSABILIZADO POR DANOS DIRECTOS, ACIDENTAIS OU CONSEQUENCIAIS DE QUALQUER NATUREZA, NEM POR PERDAS OU DESPESAS RESULTANTES DE UM PRODUTO DEFEITUOSO OU PROVOCADAS PELA UTILIZAÇÃO DE QUALQUER PRODUTO.

A validade da marca CE é limitada apenas aos países onde a sua circulação é obrigatória, sobretudo nos países EEE (Espaço Económico Europeu).

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)



Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano

indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de

recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto. Aplicável aos seguintes acessórios: Auscultadores/auriculares

Índice

Exploração dos controlos	9
--------------------------------	---

Preparar a fonte de alimentação	12
---------------------------------------	----

Gravar um MD imediatamente!	13
-----------------------------------	----

Reproduzir um MD imediatamente!	16
---------------------------------------	----

Os vários métodos de gravação	18
Gravação de longa duração (MDLP)	18
Gravar com um microfone estéreo	19
Gravar a partir de um equipamento externo ligado	20
Gravar através de uma entrada digital (óptica) (Gravação digital)	22
Gravar a partir de um televisor ou rádio (Gravação analógica)	23
Para iniciar/terminar uma gravação em sincronia com a fonte de som (Gravação sincronizada)	24
Adicionar marcas de faixa durante a gravação	25
Adicionar manualmente marcas de faixa	25
Adicionar marcas de faixa automaticamente (Marca Temporal Automática)	25

Os vários modos de reprodução	27
Mudar o modo de som	27
Mudar a velocidade de reprodução (Speed Control)	27
Seleccionar o modo de reprodução (Reprodução de uma faixa/Reprodução repetitiva)	28

Montagem de faixas gravadas	30
Adicionar uma marca de faixa	30
Apagar uma marca de faixa	30
Mover faixas gravadas (Move)	31
Apagar faixas (Erase)	32
Para apagar uma faixa	32
Para apagar todo o disco	32

Utilizar a função de grupo	33
Utilizar a função de grupo	33
Utilizar a função de grupo durante a gravação	33
Gravar faixas num novo grupo	33
Gravar uma faixa num grupo existente	34
Utilizar a função de grupo durante a reprodução	34
Reproduzir uma faixa na reprodução de grupo	34
Montar grupos	35
Registar faixas ou grupos como um novo grupo (Group Setting)	35
Para desactivar uma programação de grupo	36
Mover uma faixa num disco com programação de grupo	36
Alterar a ordem de um grupo num disco (Group Move)	37
Para apagar um grupo	38

Outras operações	39
Programações úteis	39
Como utilizar as funções do menu	40
Criar um novo grupo durante a gravação	40
Para seleccionar a sensibilidade do microfone	40
Iniciar rapidamente uma operação (Quick Mode)	41
Utilizar um pedal opcional	41
Lista de menus	42

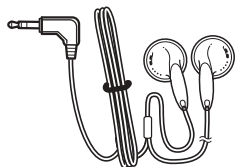
Fontes de alimentação	43
Quando substituir as pilhas	43
Duração da pilha/bateria	43
Utilizar a corrente doméstica	44

Informações adicionais	45
Precauções	45
Especificações	48

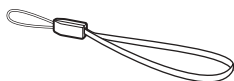
Resolução de problemas e explicações	49
Resolução de problemas	49
Durante a gravação	49
Durante a reprodução	51
Durante a montagem	52
Durante a utilização da função de grupo	53
Outras características	53
Mensagens	54
Explicações	57

Verificar os acessórios fornecidos

Auscultadores/auriculares (1)



Alça (1)

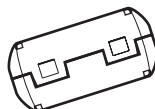


Pilhas secas alcalinas LR6
(tamanho AA) (2) (só modelo mundial)

Bolsa de transporte (1)



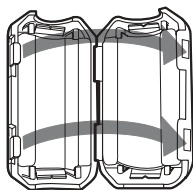
Filtro do cabo para o transformador de CA (1)
Ligue o filtro do cabo quando utilizar
o transformador de CA.



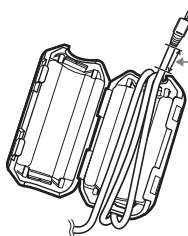
Quando utilizar o transformador de CA opcional

Antes de utilizar o transformador de CA, execute o seguinte procedimento para ligar o filtro do cabo ao cabo do transformador de CA. (Deverá afixar os núcleos de ferrite, a fim de cumprir as normas EMC aplicáveis.)

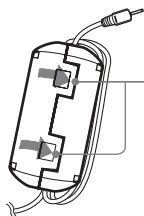
① Abra o filtro do cabo.



② Enrole o cabo de alimentação de CA ao filtro do cabo, conforme mostrado abaixo.



③ Feche o filtro do cabo.

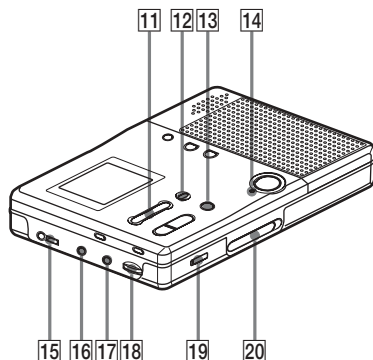
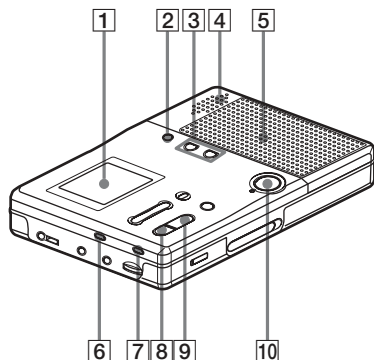


Verifique se as patilhas estão bem encaixadas.

Exploração dos controlos

Para obter mais informações, consulte as páginas indicadas entre parêntesis.

Parte da frente do gravador



- 1 Visor (24) (27) (31) (35)
- 2 Botão MENU/ENTER (24) (27) (31) (35) (40)
Pode escolher diversas programações, utilizando os itens do menu.
- 3 Botão SPEED CONTROL +, - (27)
Utilize este botão para aumentar ou diminuir a velocidade de reprodução.
- 4 Microfone incorporado (14)
- 5 Altifalantes (16)
- 6 Botão REC MODE (14) (18)
Utilize este botão para seleccionar a gravação 2 vezes superior (LP2 ou mono) ou 4 vezes superior (LP4) ao tempo de gravação normal (SP).
- 7 Botão GROUP (33)
Utilize este botão para avançar para um grupo ou para apagar um grupo.
- 8 Botão ■ • STOP (14) (16) (24) (31) (40)
- 9 Botão ► • PLAY (reprodução) (15) (16)
O botão ► • PLAY tem um ponto em relevo.
- 10 Botão REC (14) (18) (33)
- 11 Botões ◀◀ • REVIEW • AMS, ▶▶ • CUE • AMS (procurar /AMS) (15) (17) (24) (27) (30) (34) (40)
- 12 Botão TRACK MARK (30)
Utilize este botão para adicionar automaticamente marcas de faixa ou para dividir uma faixa em várias faixas.
- 13 Botão ■■ • PAUSE (15) (17) (30)
- 14 Indicador REC (14) (15)
Acende-se durante a gravação.
- 15 Tomada ◡ (auscultadores/auriculares) (14) (16)
Ligue os auscultadores/auriculares ou um pedal opcional a esta tomada.

- 16 Tomada MIC (PLUG IN POWER) (19)**
Ligue um microfone estéreo opcional a esta tomada, para gravar. A tomada MIC (PLUG IN POWER) tem um ponto em relevo.

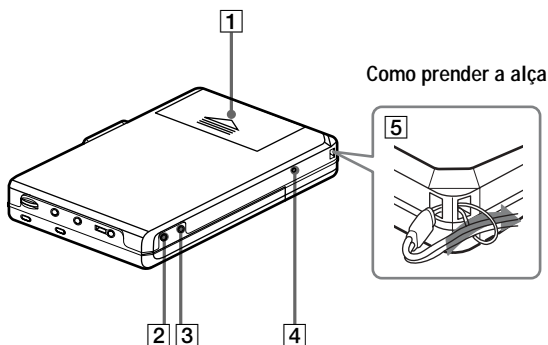
- 17 Tomada LINE IN (OPTICAL) (22) (23)**
Ligue um cabo de linha ou um cabo óptico opcional a esta tomada, para gravar a partir de um CD, etc.

- 18 Controlo VOL (16)**
O controlo VOL tem um ponto em relevo.

- 19 Selector HOLD (12)**
Faça deslizar o selector no sentido da seta para desactivar os botões do gravador. Utilize esta função para impedir que os botões sejam accionados acidentalmente durante o transporte do gravador.

- 20 Selector OPEN (13) (16)**

Parte de trás do gravador



- 1 Compartimento da bateria (12)**
Insira aqui duas pilhas secas alcalinas (tamanho AA).

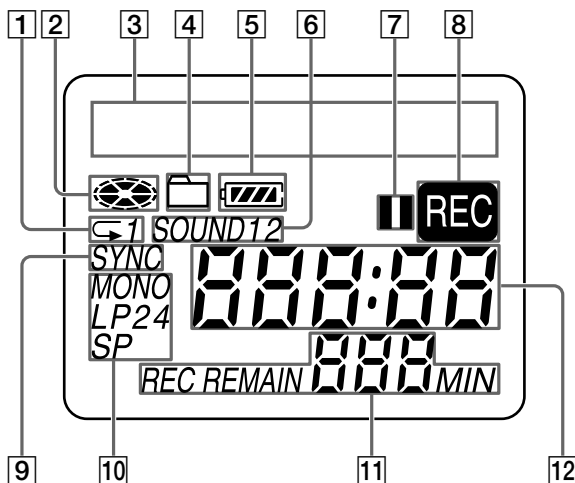
- 2 Botão ERASE (32) (38)**
Durante a reprodução, prima este botão para apagar a faixa.

- 3 Botão ALL ERASE (32)**
Prima ERASE enquanto prime este botão para apagar todo o conteúdo de um disco.

- 4 Tomada DC IN 3V (44)**
Quando ligar um transformador de CA opcional, ligue-o a esta tomada.

- 5 Orifício para a alça**

A janela do visor



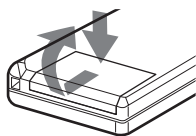
- 1** Indicação do modo de reprodução (29)
Acende-se durante a selecção de um modo de reprodução específico.
- 2** Indicação de disco (18) (27) (31) (35)
Mostra que o disco está a rodar para gravação, reprodução ou montagem de um MD.
- 3** Visor de informações em caracteres (18) (27) (31) (35)
Mostra o nome do disco e das faixas, mensagens de erro, números das faixas, etc.
- 4** Indicação do grupo (34)
Acende-se durante a reprodução de um grupo. Pisca durante a selecção de um grupo.
- 5** Indicação do nível de carga da pilha/bateria (43)
- 6** Indicação SOUND (27)
Acende-se quando o modo de som (SOUND 1, SOUND 2) está seleccionado.
- 7** Indicação de pausa
- 8** Indicação REC (14)
- 9** Indicação SYNC (gravação sincronizada) (24)
- 10** Indicação SP, LP2, LP4, MONO (18)
Mostra o modo de gravação durante a gravação e o modo SP/LP de uma faixa durante a reprodução.
- 11** Indicação REC REMAIN (18)
Mostra o tempo restante para gravação de um disco durante a gravação ou paragem.
- 12** Indicação de tempo (18) (27) (31) (35)
Mostra o tempo decorrido durante a gravação ou reprodução.

Preparar a fonte de alimentação

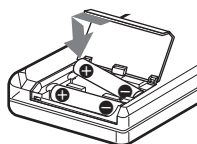
Esta secção explica como preparar o gravador para funcionar com pilhas. Para obter mais informações sobre como ligar o gravador a uma tomada de corrente CA, consulte a página 44.

1 Colocar as pilhas secas.

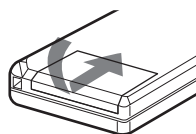
Parte de trás do gravador



Pressione e faça deslizar a tampa do compartimento das pilhas, conforme mostrado na figura.



Coloque duas pilhas secas alcalinas LR6 (tamanho AA) (fornecidas apenas com o modelo mundial).

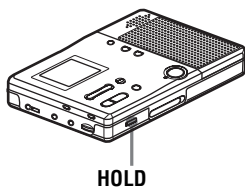


Fechada a tampa.

Notas

- Não utilize pilhas secas de manganês. Se o fizer, poderá ser impossível proceder à gravação.
- Introduza os pólos \oplus e \ominus das pilhas da forma indicada no gravador.
- Certifique-se de que o botão REC não está activado antes de introduzir as pilhas secas alcalinas. Se tiver sido introduzido um disco e o botão estiver activado, a gravação pode começar assim que colocar as pilhas secas alcalinas. Se o botão REC estiver activado, certifique-se de que remove o disco antes de introduzir as pilhas.

2 Desbloquear os controlos.



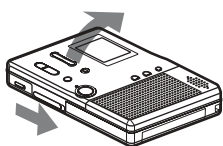
Faça deslizar HOLD na direcção oposta à indicada pela seta no gravador.

Gravar um MD imediatamente!

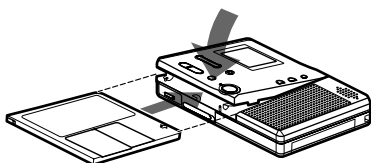
Utilize o microfone incorporado para gravar. Verifique se a patilha de protecção contra gravação, no disco, está fechada (página 46).

Recomenda-se a utilização de pilhas secas alcalinas novas. A gravação poderá não ser possível, se utilizar pilhas secas de manganês.

1 Introduza um MD gravável.



① Faça deslizar OPEN para abrir a tampa.

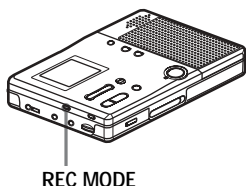


② Introduza um MD gravável no sentido da seta, com o lado da etiqueta virado para cima, e carregue na tampa (a meio da extremidade frontal, conforme mostrado acima) para a fechar.

2 Seleccione a sensibilidade do microfone.

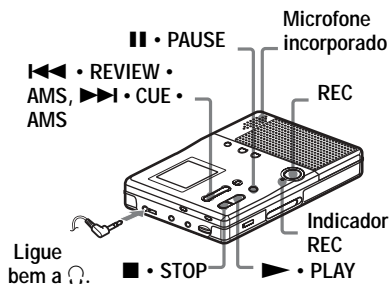
O gravador vem programado de fábrica para gravar com um volume normal (“SENS HIGH”), como o de conversas. Quando gravar uma fonte de som a curta distância, como uma narração, regule a sensibilidade do microfone para “SENS LOW” (consulte a página 40 para obter mais informações).

3 Seleccionar o modo de gravação.



Pode seleccionar SP, LP2, LP4 ou mono (consulte a página 18 para obter mais informações). O gravador vem programado de fábrica para LP4. Se necessário, altere o modo de gravação.

4 Gravar um MD.



① Prima REC.

“REC” aparece, o indicador REC acende-se e a gravação começa. Pode controlar as condições de gravação, tais como a posição de gravação, através do visor ou do indicador REC.

Se o disco estiver em branco, a gravação começa no princípio do disco. Se o disco estiver parcialmente gravado, a gravação começa automaticamente a partir do fim da parte já gravada.

Para parar a gravação, prima ■ • STOP.

Depois de premir o botão ■ • STOP para parar o gravador, o gravador desligar-se-á automaticamente após cerca de 30 segundos (se utilizar pilhas secas alcalinas) ou 3 minutos (se utilizar o transformador de CA).

Para controlar o som durante a gravação.

Ligue os auscultadores/auriculares à tomada ☎. Pode regular o volume rodando o controlo VOL. Esta regulação não afecta o nível da gravação pois a regulação é feita automaticamente.

A	Operação
Gravar uma parte sobre a gravação anterior	Prima ► • PLAY, ►► • CUE • AMS ou ◀◀ • REVIEW • AMS para encontrar o início do material a gravar. Em seguida, prima ■ ■ • PAUSE. Prima REC para que o gravador passe para o modo de gravação. Prima ■ ■ • PAUSE novamente para iniciar a gravação.
Fazer uma pausa ¹⁾	Prima ■ ■ • PAUSE durante a gravação. Volte a premir ■ ■ • PAUSE para retomar a gravação.
Retirar o MD	■ • STOP para parar a gravação. Verifique se “TOC Edit” desaparece do visor e abra a tampa.

¹⁾ O indicador REC pisca durante a pausa na gravação. As marcas de faixa não são adicionadas durante a gravação com microfone, nem mesmo com o gravador em modo de pausa.

Se a gravação não começar

- Verifique se o gravador não está bloqueado (página 12).
- Verifique se o MD não está protegido contra gravação (página 46).
- Não pode gravar num MD premasterizado.

Para saber em que situação se encontra a gravação

O indicador REC acende-se ou pisca de acordo com a situação da gravação.

Situação da gravação	Indicador REC
Durante a gravação	acende-se pisca de acordo com o volume do som da fonte durante a gravação com um microfone (espelho da voz)
No modo de espera de gravação	pisca
Restam menos de 3 minutos de tempo de gravação	pisca lentamente
Tiver adicionado uma marca de faixa ¹⁾	apaga-se momentaneamente

¹⁾ Excepto quando a marcação de faixas tiver sido feita manual ou automaticamente através da Marca Temporal Automática (página 25).

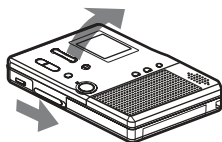
Notas

- Se estiver a fazer gravações longas, ligue o gravador à corrente eléctrica, utilizando um transformador de CA opcional AC-E30HG (página 44).
- A tampa não abre durante a gravação nem enquanto “TOC Edit” não desaparecer do visor depois de terminada a gravação.
- Se a alimentação for interrompida durante a gravação (isto é, se retirar as pilhas, estas ficarem sem carga ou desligar o transformador de CA opcional) ou a indicação “TOC Edit” estiver presente no visor, não conseguirá abrir a tampa até a alimentação ser restabelecida e premir o botão ■ • STOP.
- “Data Save” ou “TOC Edit” piscam enquanto os dados da gravação (o ponto de início e de fim da faixa, etc.) estiverem a ser gravados. Não mova ou abane o gravador, nem desligue a fonte de alimentação enquanto a indicação estiver a piscar no visor. Se o fizer, o que tiver gravado até esse ponto não ficará registado no disco.
- Quando gravar através do microfone, os sons produzidos pelo gravador também poderão ficar gravados.
- O microfone incorporado não funcionará se houver um microfone opcional ligado à tomada MIC (PLUG IN POWER) do gravador.
- O microfone incorporado não funcionará se houver um cabo óptico ou de linha (não fornecido) ligado à tomada LINE IN (OPTICAL) do gravador.

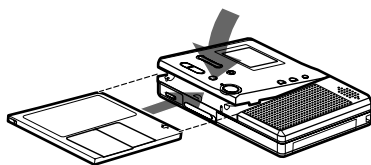
Reproduzir um MD imediatamente!

Pode reproduzir MDs graváveis ou premasterizados. O som do altifalante incorporado no aparelho é mono, mas pode ouvir o som em estéreo se utilizar os auscultadores/auriculares fornecidos.

1 Introduza um MD.

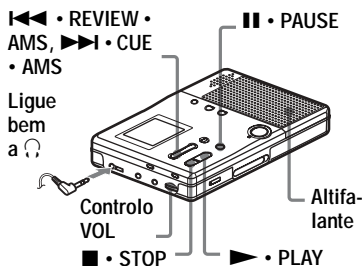


① Faça deslizar OPEN para abrir a tampa.



② Introduza um MD gravável no sentido da seta, com o lado da etiqueta virado para cima, e carregue na tampa (a meio da extremidade frontal, conforme mostrado acima) para a fechar.

2 Reproduzir um MD.



① Prima ▶ • PLAY.

② Rode VOL para regular o volume.

Para parar a reprodução, prima ■ • STOP.

A reprodução começa a partir do ponto em que parou pela última vez. Para iniciar a reprodução a partir do início do disco, prima ▶ • PLAY durante 2 segundos ou mais.

Depois de premir o botão ■ • STOP para parar o gravador, o gravador desligar-se-á automaticamente após cerca de 30 segundos (se utilizar pilhas secas alcalinas), ou 3 minutos (se utilizar o transformador de CA).

Para ouvir o som em estéreo

Ligue os auscultadores/auriculares à tomada no gravador.

A	Operações no gravador
Fazer uma pausa	Prima • PAUSE. Volte a premir • PAUSE para retomar a reprodução.
Ir para a faixa actual ou para a faixa anterior ¹⁾	Prima ◀◀ • REVIEW • AMS. Prima ◀◀ • REVIEW • AMS várias vezes até alcançar o início da faixa pretendida.
Avançar para a faixa seguinte ²⁾	Prima ▶▶ • CUE • AMS.
Recuar ou avançar durante a reprodução	Prima e mantenha premido ◀◀ • REVIEW • AMS ou ▶▶ • CUE • AMS.
Procurar um ponto numa faixa enquanto visualiza o tempo decorrido. (Procura de hora)	Durante a pausa, mantenha premido ◀◀ • REVIEW • AMS ou ▶▶ • CUE • AMS.
Procurar uma faixa específica ao mesmo tempo que visualiza os números ou nomes de faixas. (Procura de marcas de indexação)	Com o gravador parado, prima e mantenha premido ◀◀ • REVIEW • AMS ou ▶▶ • CUE • AMS.
Retirar o MD	Prima ■ • STOP e abra a tampa. ³⁾

¹⁾ Se premir **◀◀** • REVIEW • AMS durante a reprodução da primeira faixa do disco, o gravador volta ao início da última faixa do disco.

²⁾ Se premir **▶▶** • CUE • AMS durante a reprodução da última faixa do disco, o gravador volta ao início da primeira faixa do disco.

³⁾ Depois de abrir a tampa, o ponto de início da reprodução muda para o princípio da primeira faixa.

Se a reprodução não começar

Verifique se o gravador não está bloqueado (página 12).



A reprodução muda automaticamente de estéreo para mono conforme a fonte de som.

Notas

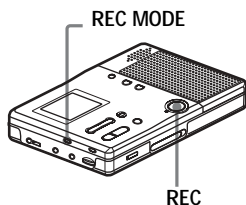
- Se o gravador sofrer vibrações contínuas, por exemplo, durante o jogging, podem ocorrer saltos no som.
- Se a alimentação for interrompida durante o funcionamento do gravador (isto é, se retirar as pilhas, estas ficarem sem carga ou desligar o transformador de CA opcional), não conseguirá abrir a tampa até a alimentação ser restabelecida e premir o botão **■** • STOP.

Gravação de longa duração (MDLP)

Selecione o modo de gravação de acordo com o tempo de gravação pretendido.

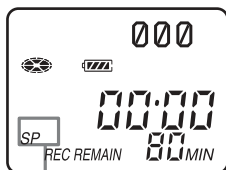
É possível fazer gravações estéreo com uma duração 2 (LP2) ou 4 (LP4) vezes superior à de uma gravação normal (SP). Também é possível fazer gravações mono com uma duração 2 vezes superior ao tempo de gravação normal.

Os MDs gravados em mono ou no modo MDLP só podem ser reproduzidos em leitores de MD ou em gravadores com o sistema mono ou no modo de reprodução MDLP.



- 1 Introduza um disco gravável.
- 2 Prima várias vezes REC MODE até que o modo de gravação pretendido se acenda no visor.

Sempre que premir este botão, **A** muda da seguinte forma.



Modo de gravação ¹⁾	A	Tempo de gravação ²⁾
SP	SP	aprox. 80 min.
LP2	LP2	aprox. 160 min.
LP4	LP4	aprox. 320 min.
Mono	MONO	aprox. 160 min.

¹⁾ Para obter uma melhor qualidade de som, grave no modo SP ou LP2.

²⁾ Quando utilizar um MD regravável de 80 minutos.


3 Prima REC.

Para outras operações relacionadas com a gravação, consulte "Gravar um MD imediatamente!" (página 13).



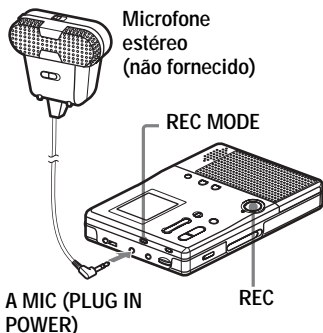
- Se gravar no modo SP, LP2 ou LP4 utilizando um microfone estéreo ligado externamente (não fornecido) ou outro equipamento estéreo ligado à tomada LINE IN (OPTICAL), a gravação será efectuada em estéreo. Se gravar com o microfone incorporado, a gravação será em mono (o mesmo som é gravado nos canais esquerdo e direito).
- O modo de gravação pode ser alterado durante uma pausa na gravação. Sempre que alterar o modo de gravação, será adicionada automaticamente uma marca de faixa no ponto em que o fez.
- Os componentes de áudio que suportam os modos LP2 ou LP4 estão indicados pelos logótipos MDLP ou MDLP.

Notas

- Recomenda-se a utilização do transformador de CA (não fornecido) para gravações longas.
- Durante a gravação mono de uma fonte de som estéreo ligada através da tomada de entrada digital (óptica), pode controlar o som gravado em estéreo utilizando os auscultadores/auriculares ligados à tomada .
- Se gravar no modo LP4, determinadas fontes de som podem, ocasionalmente, produzir um ruído momentâneo. Isso pode ser provocado pela tecnologia de compressão áudio digital especial que permite um tempo de gravação 4 vezes superior ao normal. Se houver ruído, faça a gravação no modo SP ou LP2, para obter uma melhor qualidade de som.

Gravar com um microfone estéreo

Ligue um microfone estéreo (ECM-719, etc.) à tomada MIC (PLUG IN POWER). A entrada do gravador muda automaticamente para a entrada do microfone externo ligado.



- 1 Insira um disco gravável e seleccione a sensibilidade do microfone. Consulte “Para seleccionar a sensibilidade do microfone” (página 40).

- 2 Prima várias vezes REC MODE até que “SP”, “LP2”, “LP4” ou “MONO” se acenda no visor.

Para obter mais informações sobre o modo de gravação, consulte “Gravação de longa duração (MDLP)” (página 18).

- 3 Prima REC.

Para outras operações relacionadas com a gravação, consulte “Gravar um MD imediatamente!” (página 13).



Se utilizar um microfone ligado ao gravador, aquele poderá ser manuseado mesmo com o selector de alimentação desligado, em virtude de receber energia do gravador.

Se utilizar o microfone estéreo ECM-719 opcional, regule o selector de alimentação do microfone para OFF, de forma a permitir que o gravador forneça a alimentação ao microfone. É aconselhável regular o selector do microfone para OFF durante a sua utilização.

Notas

- Se tiver ligado um cabo óptico à tomada LINE IN (OPTICAL), não poderá gravar com um microfone externo. O gravador selecciona automaticamente a entrada do gravador pela ordem de prioridade seguinte: entrada óptica, entrada do microfone ligado externamente, entrada analógica (linha) e entrada dos microfones incorporados.
- O microfone pode captar o som do funcionamento do próprio gravador (tal como o som do motor). Se isso acontecer, afaste o microfone do gravador. O som do funcionamento do gravador pode ficar registado se o microfone utilizado tiver um conector curto.

Gravar a partir de um equipamento externo ligado

A tomada LINE IN (OPTICAL) deste gravador funciona como uma tomada de entrada digital e analógica. Ligue o gravador a um leitor de CD ou a um gravador de cassetes utilizando a entrada digital (óptica) ou a entrada analógica (linha). Para efectuar uma gravação, consulte “Gravar através de uma entrada digital (óptica) (Gravação digital)” (página 22) para uma gravação que utilize uma entrada digital (óptica) e “Gravar a partir de um televisor ou rádio (Gravação analógica)” (página 23) para uma gravação que utilize a entrada analógica (linha).

A tomada LINE IN (OPTICAL) destina-se tanto à entrada digital como analógica.

O gravador reconhece automaticamente o tipo do cabo de linha e muda para a entrada digital ou analógica.

Diferenças entre a entrada digital (óptica) e a entrada analógica (linha)

Diferença	Entrada digital (óptica)	Entrada analógica (linha)
Fonte que pode ligar	Equipamento com uma tomada de saída digital (óptica)	Equipamento com uma tomada de saída analógica (linha)
Cabo que pode utilizar	Cabo óptico (com uma ficha óptica ou uma minificha óptica) página 22	Cabo de linha (com 2 fichas phono ou uma minificha estéreo) página 23
Sinal da fonte	Digital	Analógico Mesmo que esteja ligada uma fonte digital (como um CD), o sinal enviado para o gravador é analógico.
Número de faixas gravadas	Marcadas (copiadas) automaticamente <ul style="list-style-type: none">• nas mesmas posições que na fonte (quando a fonte de som é um CD ou um MD).• após um segmento em branco ou uma passagem com um nível de som baixo (cuja fonte de som não seja de CD ou um MD) com mais de 2 segundos página 57.• quando o gravador estiver em modo de pausa durante a gravação (o gravador fica automaticamente em modo de pausa quando encontra uma secção sem som durante 3 ou mais segundos) página 57. Pode apagar as marcas de faixa desnecessárias depois da gravação (“Apagar uma marca de faixa”, página 30).	Marcadas automaticamente <ul style="list-style-type: none">• a seguir a um espaço em branco ou um segmento com som baixo superior a 2 segundos.• se parar o gravador durante a gravação. Pode apagar as marcas de faixa desnecessárias depois da gravação (“Apagar uma marca de faixa”, página 30).
Nível do som da gravação	Igual ao da fonte.	Regulado automaticamente.

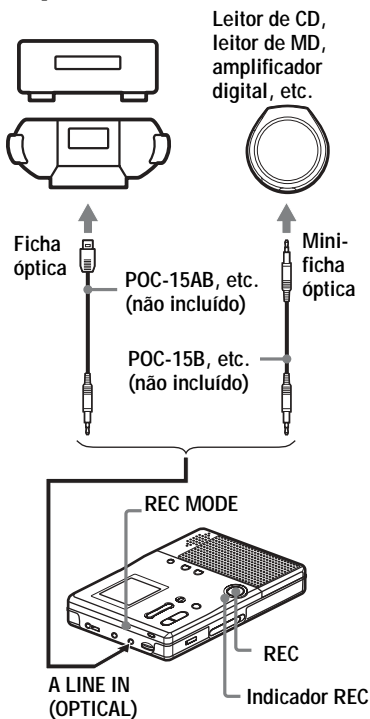
Nota

As marcas de faixa podem ser copiadas incorrectamente:

- quando gravar a partir de leitores de CD ou de vários leitores de disco que utilizem uma entrada digital (óptica).
- quando a fonte estiver no modo de reprodução do programa ou no modo de reprodução aleatória durante uma gravação em que se utilize uma entrada digital (óptica). Nesse caso, reproduza a fonte no modo de reprodução normal.
- quando são gravados programas com áudio emitido digitalmente (por exemplo, TV digital).

Gravar através de uma entrada digital (óptica) (Gravação digital)

Para fazer gravações digitais, ligue o aparelho a uma fonte digital utilizando um cabo óptico. Pode fazer gravações digitais mesmo a partir de equipamento digital com diferentes frequências de amostragem, como um deck de DAT ou um sintonizador BS, utilizando o conversor de frequência de amostragem incorporado.



1 Introduza um disco gravável.

2 Prima várias vezes REC MODE até que "SP", "LP2", "LP4" ou "MONO" se acenda no visor.

Para obter mais informações sobre o modo de gravação, consulte "Gravação de longa duração (MDLP)" (página 18).

3 Prima REC.

"REC" aparece no visor, o indicador REC acende-se e a gravação começa.

4 Reproduza a fonte de som.

Para outras operações relacionadas com a gravação, consulte "Gravar um MD imediatamente!" (página 13).



- Quando gravar a partir de um suporte digital, as marcas de faixa do original são automaticamente copiadas para o MD.
- A gravação sincronizada é útil para efectuar gravações digitais. Durante a gravação sincronizada, o início e a paragem da gravação ocorrem automaticamente e em sincronia com a fonte de som.

Notas

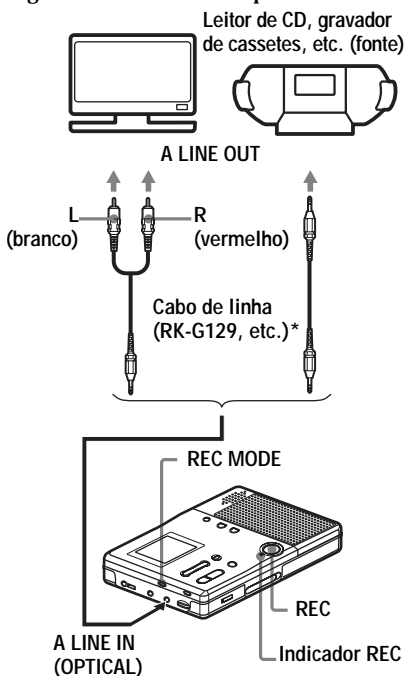
- Só é possível efectuar uma gravação digital com um cabo óptico a partir de uma saída de tipo óptico.
- Verifique os seguintes passos quando gravar a partir de um leitor de CD portátil:
 - Alguns leitores de CD portáteis podem não ter saídas digitais, quando o transformador de CD estiver desligado. Neste caso, ligue o transformador de CA ao leitor de CD portátil e utilize um transformador de CA como fonte de alimentação.
 - A saída digital pode ser desactivada em alguns leitores de CD portáteis, se o transformador de CA não estiver ligado ao leitor.
 - Desligue a função de anti-salto (ex.: ESP* ou G-PROTECTION).
- É adicionada uma marca de faixa no ponto em que voltou a premir o botão **II** • PAUSE durante a pausa, para continuar a gravação; assim, a parte restante da faixa é contada como uma faixa nova.

* Electronic Shock Protection (Protecção electrónica anti-choque)

Gravar a partir de um televisor ou rádio (Gravação analógica)

Para efectuar uma gravação analógica, ligue o gravador com um cabo de linha (não fornecido).

Ligue bem às tomadas adequadas.



* Para ligar a um leitor de CD portátil equipado com uma minitomada estéreo, utilize o cabo de ligação RK-G136 (não fornecido).

Nota

Não utilize os cabos de ligação com um atenuador.

1 Introduza um disco gravável.

2 Prima várias vezes REC MODE até que "SP", "LP2", "LP4" ou "MONO" se acenda no visor.

Para obter mais informações sobre o modo de gravação, consulte "Gravação de longa duração (MDLP)" (página 18).

3 Prima REC.
"REC" aparece no visor, o indicador REC acende-se e a gravação começa.

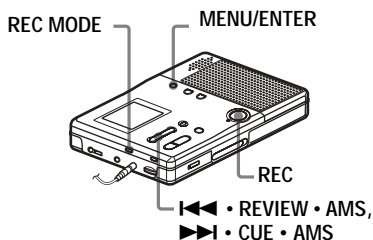
4 Reproduza o som da fonte.
Para outras operações relacionadas com a gravação, consulte "Gravar um MD imediatamente!" (página 13).

Nota

É adicionada uma marca de faixa no ponto em que voltou a premir o botão **II** • PAUSE durante a pausa, para continuar a gravação; assim, a parte restante da faixa é contada como uma faixa nova.

Para iniciar/terminar uma gravação em sincronia com a fonte de som (Gravação sincronizada)

Durante a gravação sincronizada, o início e o fim da gravação ocorrem em sincronia com a fonte de som. Isto simplifica as gravações digitais (por exemplo, a partir de um leitor de CD), em virtude de não ser necessário manusear o gravador ou a fonte de som. A gravação sincronizada apenas será possível com o cabo óptico ligado.

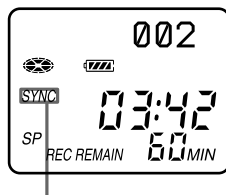


- 1 Prima várias vezes REC MODE até que “SP”, “LP2”, “LP4” ou “MONO” se acenda no visor.

Para obter mais informações sobre o modo de gravação, consulte “Gravação de longa duração (MDLP)” (página 18).

- 2 Prima MENU/ENTER.
- 3 Prima \lll ou \ggg até “REC SET” aparecer no visor e depois prima MENU/ENTER.
- 4 Prima \lll ou \ggg até “SYNC REC” aparecer no visor e depois prima MENU/ENTER.

- 5 Prima \lll ou \ggg até “SYNC ON” aparecer no visor e depois prima MENU/ENTER.



Indicação de gravação sincronizada

“SYNC” aparece no visor.
“SYNC” não aparece, se o cabo óptico não estiver ligado à tomada LINE IN (OPTICAL) do gravador.

- 6 Prima REC.
O gravador entra no modo de espera de gravação.
- 7 Reproduza o som da fonte.
O gravador começa a gravar automaticamente quando receber o som da reprodução.

Para parar a gravação

Prima ■ • STOP.



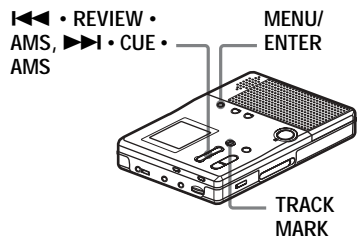
Se o leitor não emitir qualquer som durante mais de 3 segundos, durante uma gravação sincronizada, o gravador passa automaticamente para o modo de espera página 57. Assim que o leitor voltar a emitir som, o gravador retomará a gravação sincronizada. O gravador pára automaticamente se estiver em modo de espera durante 5 minutos ou mais.

Notas

- A função de pausa não pode ser activada ou desactivada manualmente durante a gravação sincronizada.
- Não altere a programação “SYNC REC” durante a gravação. A gravação pode não ficar bem feita.
- Enquanto estiver a gravar não pode mudar o modo de gravação.
- Mesmo que não haja som na fonte de som, há casos em que a gravação não pára automaticamente durante a gravação sincronizada, devido ao ruído emitido pela fonte de som.
- Se houver um espaço em branco com cerca de 2 segundos durante a gravação sincronizada de uma fonte de som diferente do CD ou do MD, uma nova marca de faixa é adicionada automaticamente no ponto em que termina o espaço em branco.
- Se o cabo de ligação não for óptico ou estiver ligado à tomada MIC (PLUG IN POWER) não pode fazer a gravação sincronizada.

Adicionar marcas de faixa durante a gravação

Durante a gravação, pode adicionar marcas de faixa (número da faixa), com vista a dividir o material em diversas partes.



Adicionar manualmente marcas de faixa

- 1 Enquanto o gravador estiver a gravar, prima TRACK MARK.

Adicionar marcas de faixa automaticamente (Marca Temporal Automática)

Utilize esta função para adicionar automaticamente marcas de faixa a intervalos de 10 minutos, quando efectuar uma gravação através de um conector de entrada analógica ou de um microfone. Esta função é óptima para efectuar gravações longas, como por exemplo, aulas ou reuniões.

- 1 Durante uma gravação ou enquanto o gravador estiver em modo de pausa, prima MENU/ENTER.
- 2 Prima ◀◀ ou ▶▶ até “REC SET” aparecer no visor e depois prima MENU/ENTER.

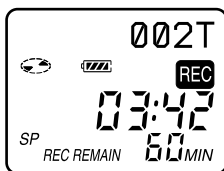
continua

3 Prima ◀◀ ou ▶▶ até “TIME MARK” aparecer no visor e depois prima MENU/ENTER.

4 Prima ◀◀ ou ▶▶ até “MARK ON” aparecer no visor e depois prima MENU/ENTER.

“10min.ON” aparece no visor e a selecção é introduzida.

“T” aparece no visor, após o número de faixa.



Para cancelar a Marca Temporal Automática
Selecione “MARK OFF” no passo 4 ou pare a gravação.

Utilizar a Marca Temporal Automática para adicionar marcas de faixa durante a gravação

Quando o tempo de gravação decorrido é superior a 10 minutos:
O gravador adiciona marcas de faixa no ponto em que a Marca Temporal Automática e, doravante, a cada intervalo de 10 minutos.

Exemplo: Decorreram 12 minutos de gravação quando a Marca Temporal Automática foi programada.
É adicionada uma marca de faixa no ponto de 12 minutos (a contar do início da gravação) e, a partir daí, a intervalos de 10 minutos.

Quando o intervalo de tempo programado para a Marca Temporal Automática (10 minutos) excede o tempo de gravação decorrido:
O gravador adiciona uma marca de faixa quando tiverem decorrido 10 minutos.

Exemplo: Decorreram 3 minutos de gravação quando a Marca Temporal Automática foi programada.
É adicionada uma marca de faixa no ponto de 10 minutos (a contar do início da gravação) e, a partir daí, a intervalos de 10 minutos.

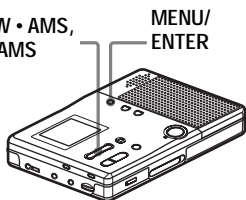
Nota

A programação é perdida quando a gravação pára.

Mudar o modo de som

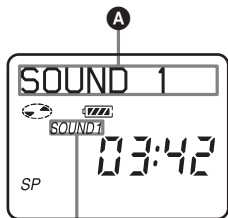
Pode seleccionar o modo de som durante a reprodução. Esta função destaca as vozes. É útil para ouvir gravações de reuniões ou aulas.

◀◀ • REVIEW • AMS,
▶▶ • CUE • AMS



- 1 Prima MENU/ENTER.
- 2 Prima ◀◀ ou ▶▶ até "SOUND" aparecer no visor e depois prima MENU/ENTER.
- 3 Prima várias vezes ◀◀ ou ▶▶, até que a programação de som pretendida apareça no visor e depois prima MENU/ENTER.

Sempre que premir este botão, **A** muda da seguinte forma.
Ao premir MENU/ENTER, a indicação de som acende-se.



Indicação de som

A	Programação de som
SOUND OFF	Programação de fábrica.
SOUND 1	Destaca as vozes.
SOUND 2	Destaca as vozes ainda mais do que SOUND 1.

Para cancelar a programação de som

Selecione "SOUND OFF" no passo 3.

Notas

- Se o som apresentar distorções quando aumentar o volume com "SOUND 1" ou "SOUND 2", volte a baixar o volume ou mude a programação de som.
- A programação de "SOUND 1" ou "SOUND 2" não afecta o som que está a ser gravado.
- Não pode alterar o modo de som se a velocidade de reprodução estiver alterada.

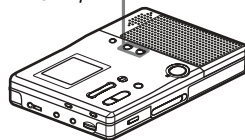
Mudar a velocidade de reprodução (Speed Control)

A função de controlo da velocidade é útil para mudar a velocidade de reprodução. Esta função altera a velocidade de reprodução sem alterar o tom da reprodução (DPC*).

A velocidade de reprodução pode ser modificada entre +100% e -50% da velocidade normal a intervalos de 13 passos.

* DPC significa Digital Pitch Control.

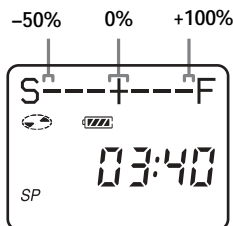
SPEED CONTROL +, -



1 Durante a reprodução, prima SPEED CONTROL + ou -.

A velocidade de reprodução acelera se premir o botão SPEED CONTROL + e abranda se premir o botão -.

Selecione a velocidade de reprodução pretendida enquanto ouve a gravação. "DPC" aparece no visor quando a velocidade de reprodução é alterada.



"DPC" aparece quando a velocidade de reprodução é alterada.



Para mudar para reprodução normal

Prima ► • PLAY ou SPEED CONTROL + ou - para seleccionar 0%.



- Depois de abrir a tampa, a velocidade de reprodução retorna à velocidade normal (0%).
- Quando utilizar esta função, poderá fazer uma pausa ou procurar marcas de faixas premindo o botão II • PAUSE, I◀◀ • REVIEW • AMS ou ►► • CUE • AMS.

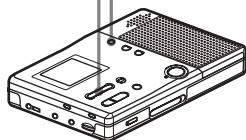
Notas

- Quando utilizar esta função, poderá ouvir um ruído ou um eco durante a reprodução.
- Se alterar a velocidade de reprodução, a programação do modo de som ("SOUND 1" ou "SOUND 2") deixará de funcionar. Se voltar a alterar a velocidade de reprodução para normal (0%), a programação do modo de som voltará a funcionar.

Selecione o modo de reprodução (Reprodução de uma faixa/Reprodução repetitiva)

Pode seleccionar reprodução de uma faixa, repetir uma faixa ou repetir todas.

I◀◀ • REVIEW • AMS, ►► • CUE • AMS, MENU/ENTER



- 1 Durante a reprodução, prima MENU/ENTER.
- 2 Prima I◀◀ ou ►► até "PLAY MODE" aparecer no visor e depois prima MENU/ENTER.
- 3 Prima várias vezes I◀◀ ou ►► até "Normal" ou "1 Track" aparecer no visor e depois prima MENU/ENTER.
Normal: Reproduz todas as faixas uma vez.
1 Track: Reproduz uma única faixa.

- 4 Prima várias vezes **◀◀** ou **▶▶** até “RepeatOFF” ou “RepeatON” aparecer no visor e depois prima MENU/ENTER.

RepeatOFF: A reprodução não será repetida.

RepeatON: A reprodução será repetida no modo de reprodução seleccionado no passo 3.

Quando é efectuada a selecção, a indicação do modo de reprodução acende-se.



Indicação do modo de reprodução

Indicação	Modo de selecção seleccionado
—	“Normal” e “RepeatOFF” (reprodução normal)
1	“1 Track” e “RepeatOFF” (É reproduzida apenas uma faixa.)
↶	“Normal” e “RepeatON” (São reproduzidas todas as faixas repetidamente.)
↶ 1	“1 Track” e “RepeatON” (É reproduzida apenas uma faixa repetidamente.)

Nota

Modo de reprodução de grupo (📁) no passo 3 sempre que um disco é reproduzido com programações de grupo. Para obter mais informações, consulte “Reproduzir uma faixa na reprodução de grupo” (página 34).

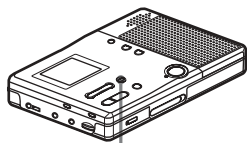
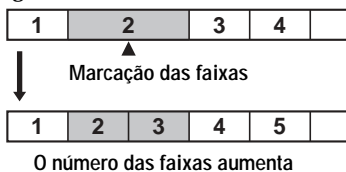
Pode editar as suas gravações adicionando/apagando marcas de faixas ou alterando a ordem das faixas gravadas.

Notas

- Não pode montar MDs premasterizados.
- Antes de fazer a montagem, feche a patilha de protecção contra gravação, na parte lateral do MD.
- Quando a indicação "TOC Edit" piscar, isso significa que os resultados da montagem estão a ser gravados.
 - Não mova ou abane o gravador.
 - Não desligue a fonte de alimentação.
 - A tampa fica bloqueada.

Adicionar uma marca de faixa de faixa

Pode adicionar marcas de faixa para fazer com que a parte a seguir à nova marca de faixa seja contada como uma faixa nova. Num disco, pode adicionar um total de 254 marcas de faixa. Os números das faixas aumentam da seguinte forma:



TRACK MARK

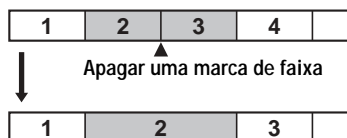
- 1 Durante a gravação, reprodução ou pausa de um MD, prima TRACK MARK no ponto onde pretende colocar a marca.
"MARK ON" aparece no visor e uma marca de faixa é adicionada. O número da faixa aumenta um algarismo.

Apagar uma marca de faixa

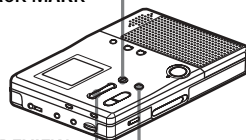
Quando apagar uma marca de faixa normal, os números das faixas mudam da forma seguinte:

Exemplo

Juntar as faixas 2 e 3



TRACK MARK



◀◀ • REVIEW
• AMS

|| • PAUSE

- 1 Durante a reprodução da faixa com a marca de faixa que pretende apagar, prima || • PAUSE para fazer uma pausa.
Para apagar a terceira marca de faixa, reproduza a terceira faixa e prima || • PAUSE.
- 2 Localize a marca de faixa, premindo ligeiramente ◀◀.
Localize o início da terceira faixa. "00:00" aparece no visor. "MARK" aparece no visor durante 2 segundos.
- 3 Prima TRACK MARK para apagar a marca.
"MARK OFF" aparece no visor. A marca de faixa é apagada e as duas faixas são combinadas.



Quando apagar uma marca de faixa, as definições atribuídas à marca também são apagadas.

Notas

- Quando apaga uma marca de faixa entre duas faixas consecutivas que estão registadas em grupos diferentes, a segunda faixa é registada novamente no grupo que contém a primeira faixa. Além disso, se combinar uma faixa que está registada num grupo com uma faixa que não está registada num grupo (duas faixas consecutivas), a segunda faixa fica com a mesma programação de registo que a primeira faixa. Por exemplo, se a primeira faixa estiver registada num grupo, a segunda faixa ficará registada no mesmo grupo da primeira faixa.
- Não é possível apagar marcas de faixa de acordo com as limitações do sistema.

Mover faixas gravadas (Move)

Pode alterar a ordem das faixas gravadas.

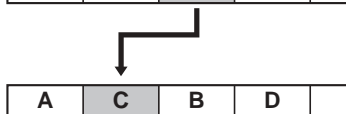
Nota

Para mover faixas de um disco com programações de grupo, consultar a página 36.

Exemplo

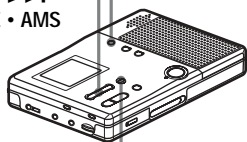
Mova a faixa C da terceira para a segunda faixa.

Antes de mover



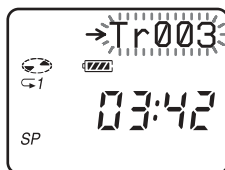
Depois de mover

◀◀ • REVIEW
• AMS, ▶▶ •
CUE • AMS

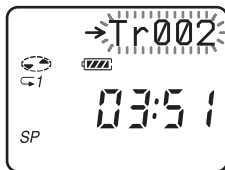


TRACK MARK

- 1 Reproduza a faixa que quer mover e prima MENU/ENTER.
- 2 Prima ◀◀ ou ▶▶ até “EDIT” aparecer no visor e depois prima MENU/ENTER.
O gravador reproduz várias vezes a faixa seleccionada.
- 3 Prima ◀◀ ou ▶▶ até “Move” aparecer no visor e depois prima MENU/ENTER.
- 4 Prima ◀◀ ou ▶▶ até “ : Move” piscar no visor e depois prima MENU/ENTER.
O número da faixa seleccionada pisca no visor.



- 5 Prima ◀◀ ou ▶▶ para seleccionar o número da faixa de destino.
Exemplo: “Tr002” aparece no visor.



- 6 Prima novamente MENU/ENTER.
A faixa move-se para a faixa de destino seleccionada.

Para cancelar a operação
Prima ■ • STOP.

Apagar faixas (Erase)

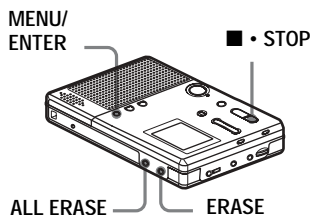
Pode apagar faixas desnecessárias ou todas as faixas de um disco.

Nota

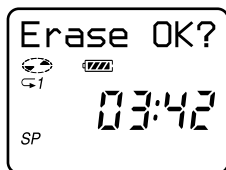
Para apagar grupos, consultar a página 38.

Para apagar uma faixa

Depois de apagar uma gravação, não pode recuperá-la. Verifique o conteúdo da faixa que quer apagar.



- 1 Reproduza a faixa que pretende apagar e prima ERASE. “Erase OK?” e “PushENTER” aparecem alternadamente no visor.



- 2 Prima MENU/ENTER. A faixa é apagada e começa a reprodução da faixa seguinte. Todas as faixas posteriores à faixa apagada são numeradas de novo automaticamente.

Para cancelar a operação
Prima ■ • STOP.

Para apagar uma pequena
secção de uma faixa

Para a reprodução no ponto em que quer
começar a apagar. Execute os passos 1 e 2.

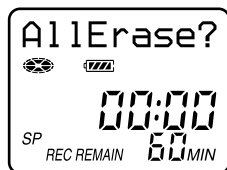
Para apagar parte de uma
faixa

Adicione marcas de faixa no início e no
fim da parte que quer apagar e depois
apague essa parte página 30.

Para apagar todo o disco

Depois de apagar uma gravação,
não pode recuperá-la. Verifique
o conteúdo do disco que quer
apagar.

- 1 Reproduza o disco que pretende apagar, verifique o seu conteúdo e prima ■ • STOP.
- 2 Com o gravador parado, prima ERASE ao mesmo tempo que prime ALL ERASE. “All Erase?” e “PushENTER” aparecem alternadamente no visor.



- 3 Prima MENU/ENTER. “TOC Edit” pisca no visor e todas as faixas serão apagadas. Quando a desgravação estiver terminada, “BLANKDISC” aparece no visor.

Para cancelar a eliminação
Prima ■ • STOP.

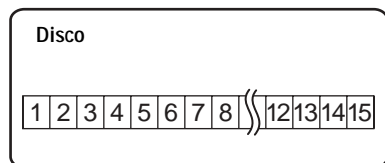
Utilizar a função de grupo

A função de grupo possibilita a reprodução de discos com programações de grupo. A função de grupo é ótima para reproduzir MDs que contêm diversos álbuns ou singles em CD gravados no modo MDLP (LP2/LP4).

O que é um disco com programações de grupo?

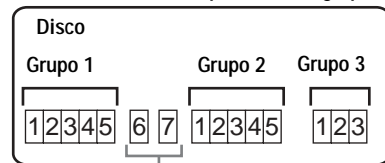
O gravador pode realizar várias funções em unidades de grupo, ou seja, faixas que foram gravadas num disco como parte de um grupo individual, conforme mostrado a seguir.

Antes de as programações de grupo serem efectuadas (reprodução normal)



- ↓
- As faixas 1 a 5 estão registadas no grupo 1.
 - As faixas 8 a 12 foram registadas no grupo 2.
 - As faixas 13 a 15 foram registadas no grupo 3.
 - As faixas 6 e 7 não pertencem a nenhum grupo.

Depois de as programações de grupo serem efectuadas (reprodução de grupo)



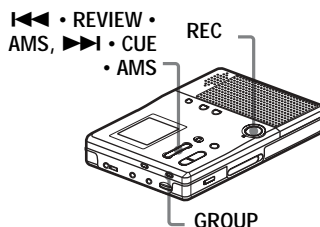
As faixas não registadas num grupo são tratadas como fazendo parte de "Group -".

Pode criar um máximo de 99 grupos num disco.

Nota

Não é possível criar uma programação de grupo se as faixas, grupos e nome do disco ultrapassarem o número máximo que pode ser introduzido.

Utilizar a função de grupo durante a gravação



Gravar faixas num novo grupo

Durante a gravação, pode adicionar um novo grupo no final das faixas actualmente gravadas num disco.

- 1 Prima **▶▶** até "End" aparecer no visor.
- 2 Prima simultaneamente **GROUP** e **REC**.
- 3 Reproduza o som da fonte.
Após o actual conteúdo do disco, será adicionado um novo grupo.

Para parar a gravação

Prima **■** • STOP.

O material que foi gravado até premir **■** • STOP é introduzido como um novo grupo.

Gravar uma faixa num grupo existente

Pode adicionar uma faixa num grupo existente.

- 1 Prima **GROUP** e prima **◀◀** ou **▶▶** até aparecer no visor o grupo ao qual pretende adicionar uma faixa.
- 2 Prima simultaneamente **GROUP** e **REC.**
- 3 Reproduza o som da fonte.

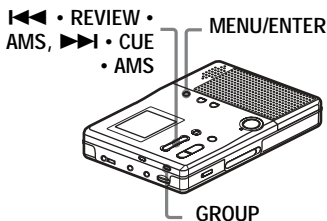


- Para adicionar uma faixa que está actualmente a ser reproduzida num grupo, pare ou interrompa a reprodução da faixa e depois efectue o procedimento a partir do passo 2.
- Pode definir o gravador de modo a criar um novo grupo sem premir o botão **GROUP**. Consulte a página 40 para obter mais informações.

Utilizar a função de grupo durante a reprodução

O gravador pode utilizar vários tipos de reprodução num disco que tenha programações de grupo.

No modo de grupo, o gravador identifica todas as faixas sem programações de grupo como parte do último grupo no disco. O último grupo é indicado no visor do gravador como "Group --". Num determinado grupo, as faixas aparecem pela ordem no disco e não pela ordem dentro do grupo.



Reproduzir uma faixa na reprodução de grupo

Reproduza a partir do primeiro grupo para o último e pare após a reprodução das faixas que não pertencem a um grupo (Group - -).

- 1 Execute os procedimentos de "Seleccionar o modo de reprodução (Reprodução de uma faixa/ Reprodução repetitiva)" (página 28) e seleccione "☐:Normal" no passo 3. A reprodução do grupo começa a partir da faixa seguinte.
- 2 Prima **◀◀** ou **▶▶** e seleccione "RepeatOFF" ou "RepeatON", e depois prima **MENU/ENTER** para introduzir a selecção.

Avançar para os grupos (Alteração de grupo)

- 1 Durante a reprodução, prima **GROUP**. "☐" pisca no visor.
- 2 Prima **◀◀** ou **▶▶** para seleccionar um grupo.

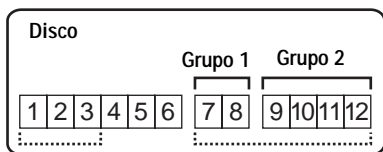
Reprodução repetitiva do grupo seleccionado (Group Repeat Play)

Selecione "RepeatON" no passo 2.

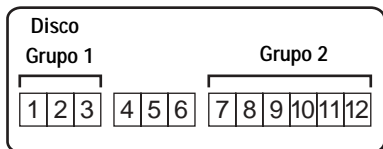
Montar grupos

Registrar faixas ou grupos como um novo grupo (Group Setting)

Esta função permite registrar faixas ou grupos existentes num novo grupo, bem como registrar uma faixa não pertencente a um grupo num grupo existente. Pode criar um máximo de 99 grupos num disco.



Registrar as faixas 1 a 3 num novo grupo
Registrar os grupos 1 e 2 num novo grupo



Não é possível registrar faixas não consecutivas (por exemplo, não pode registrar a faixa 3 e as faixas 7 e 8 (Grupo 1) num novo grupo).

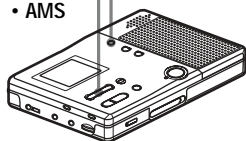
Os números das faixas são visualizados conforme ordenados no disco e não no grupo.

Notas

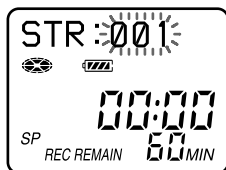
- Não é possível efectuar uma programação de grupo, caso as faixas, os grupos e o nome do disco num disco contiverem um número de caracteres superior ao máximo permitido.
- As faixas ou os grupos têm de encontrar-se por ordem sequencial. Se as faixas ou os grupos pretendidos não estiverem por ordem sequencial, tem de movê-los e colocá-los por ordem antes de registá-los (“Mover faixas gravadas (Move)”, página 31).

◀◀ • REVIEW •
AMS, ▶▶ • CUE
• AMS

MENU/ENTER



- 1 Com o gravador parado, prima MENU/ENTER.
- 2 Prima ◀◀ ou ▶▶ até “EDIT” aparecer no visor e depois prima MENU/ENTER.
- 3 Prima ◀◀ ou ▶▶ até “☐ : Set” aparecer no visor e depois prima MENU/ENTER.
O número da primeira faixa (“STR”) aparece no visor.



- 4 Prima ◀◀ ou ▶▶ até o número ou o nome da primeira faixa pretendida aparecer no visor e depois prima MENU/ENTER.

Esta opção selecciona a primeira faixa do novo grupo.

- 5 Prima **◀◀** ou **▶▶** até o número ou o nome da última faixa pretendida piscar no visor e depois prima MENU/ENTER.

Esta opção selecciona a última faixa do novo grupo.

“**Ⓛ** :” surge no visor e o grupo é definido.

Para cancelar o procedimento Prima **■** • STOP durante 2 segundos ou mais.

Para regressar à programação anterior

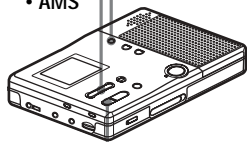
Prima **■** • STOP.

Notas

- No passo 4, a primeira faixa deve ser a primeira faixa de um grupo existente ou uma faixa que não pertença a um grupo.
- Quando seleccionar a última faixa no passo 5, verifique se a faixa vem a seguir à faixa seleccionada no passo 4. A última faixa deve ser a última faixa de um grupo existente ou uma faixa que não pertença a um grupo.

Para desactivar uma programação de grupo

◀◀ • REVIEW •
AMS, **▶▶** • CUE
• AMS



MENU/ENTER

■ • STOP

- 1 Selecciona um grupo que pretende desactivar e verifique o conteúdo (consulte “Reproduzir uma faixa na reprodução de grupo” (página 34)).
- 2 Prima **■** • STOP.
- 3 Prima MENU/ENTER.
- 4 Prima **◀◀** ou **▶▶** até “EDIT” aparecer no visor e depois prima MENU/ENTER.

- 5 Prima **◀◀** ou **▶▶** até “**Ⓛ** : Release” aparecer no visor e depois prima MENU/ENTER.

As indicações “Release?” e “PushENTER” aparecem no visor.

- 6 Prima MENU/ENTER.

A programação do grupo seleccionado é desactivada.

Para cancelar o procedimento Prima **■** • STOP durante 2 segundos ou mais.

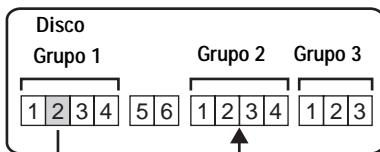
Para regressar à programação anterior

Prima **■** • STOP.

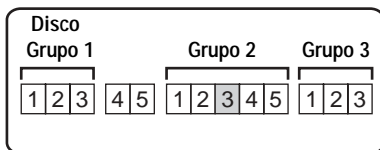
Mover uma faixa num disco com programação de grupo

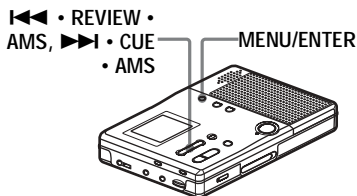
Podemos mover uma faixa de um grupo para outro ou movê-la para fora do grupo.

Também pode mover uma faixa não pertencente a um grupo para um grupo existente.

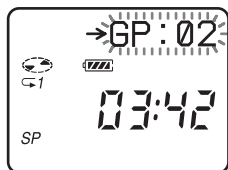


Mover a faixa 2 do grupo 1 para a faixa 3 do grupo 2





- 1 Reproduza a faixa que pretende mover e prima MENU/ENTER.
- 2 Prima ◀◀ ou ▶▶ até "EDIT" aparecer no visor e depois prima MENU/ENTER.
O gravador reproduz várias vezes a faixa seleccionada.
- 3 Prima ◀◀ ou ▶▶ até "Move" aparecer no visor e depois prima MENU/ENTER.
- 4 Prima ◀◀ ou ▶▶ até "🎵: Move" aparecer no visor e depois prima MENU/ENTER.
- 5 Se mover uma faixa para fora de um grupo, ignore este passo. Se mover uma faixa para um grupo diferente, prima ◀◀ ou ▶▶ até o grupo de destino aparecer no visor e depois prima MENU/ENTER.



- 6 Prima ◀◀ ou ▶▶ até o número da faixa de destino (o número da faixa num grupo, se o destino for um grupo diferente) aparecer no visor e depois prima MENU/ENTER para introduzir a selecção.

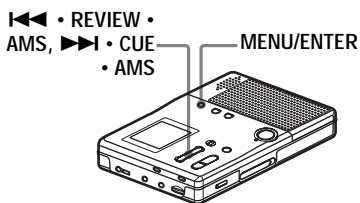
Para cancelar a operação

Prima ■ • STOP durante 2 segundos ou mais.

Para regressar à programação anterior

Prima ■ • STOP.

Alterar a ordem de um grupo num disco (Group Move)

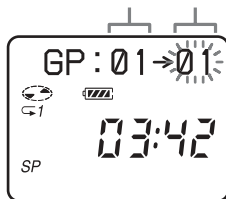


- 1 Enquanto reproduz uma faixa de um grupo cuja ordem pretende alterar, prima MENU/ENTER.
- 2 Prima ◀◀ ou ▶▶ até "EDIT" aparecer no visor e depois prima MENU/ENTER.
- 3 Prima ◀◀ ou ▶▶ até "Move" aparecer no visor e depois prima MENU/ENTER.

4 Prima **◀◀** ou **▶▶** até “**☞**: Move” aparecer no visor e depois prima **MENU/ENTER**.

Aparece o número do grupo e o número do grupo de destino num disco pisca no visor.

Número de grupo actualmente seleccionado Número de grupo de destino



5 Prima **◀◀** ou **▶▶** para seleccionar o ponto de destino no disco e depois prima **MENU/ENTER**.

Para cancelar a operação

Prima **■ • STOP** durante 2 segundos ou mais.

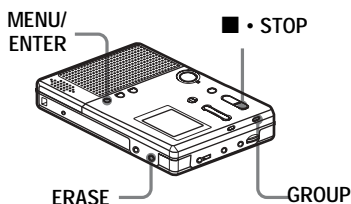
Para regressar à programação anterior

Prima **■ • STOP**.

Para apagar um grupo

Pode apagar faixas num grupo seleccionado.

Depois de apagar uma gravação, não pode recuperá-la. Antes de apagar o grupo, verifique o respectivo conteúdo.



- 1 Seleccione um grupo que pretenda apagar e verifique o seu conteúdo (consulte “Reproduzir uma faixa na reprodução de grupo” (página 34)).
- 2 Prima **■ • STOP**.
- 3 Prima simultaneamente **ERASE** e **GROUP**.
“GP Erase?” e “PushENTER” aparecem alternadamente no visor.
- 4 Prima **MENU/ENTER** para apagar o grupo.

Para cancelar a eliminação
Prima **■ • STOP**.

Programações úteis

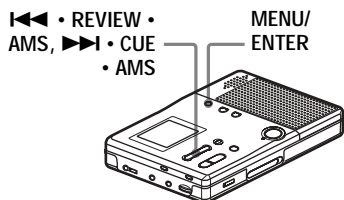
O gravador possui uma série de menus com funções úteis de gravação, reprodução, montagem, etc.

A tabela abaixo apresenta as funções de menu que podem ser seleccionadas.

Categoria	Função	O que faz	Página do manual
Gravação	Gravação sincronizada	Facilita as operações durante a gravação digital.	página 24
	Adicionar marcas de faixa (Divide)	Pode adicionar marcas de faixa manual ou automaticamente (com intervalos de 10 minutos).	página 25
	Seleccionar a sensibilidade do microfone	Ajusta a sensibilidade do microfone à fonte de som.	página 40
	Gravação de grupo	Programa o gravador para criar um novo grupo em cada operação de gravação.	página 40
Reprodução	Modificar a qualidade do som	Selecciona o modo de som pretendido.	página 27
	Seleccionar o modo de reprodução	Selecciona o modo de reprodução (reprodução repetitiva, reprodução de programa, etc.).	página 28
	Iniciar rapidamente uma opção	O gravador é programado para iniciar rapidamente a reprodução, avançar para uma faixa ou gravar dados, no modo rápido, após a paragem da operação de gravação.	página 41
Edição	Mover	Altera a ordem das faixas ou dos grupos.	página 31 (faixa) página 36 (grupo)
	Registar faixas em grupos	Regista faixas gravadas ou grupos num novo grupo.	página 35
	Desactivar um grupo	Desactiva as programações de grupo.	página 36
Generalidades	Definição para a utilização de um pedal	Programa o gravador para utilizar o pedal opcional.	página 41

Como utilizar as funções do menu

Para programar as funções do menu, execute o seguinte procedimento.



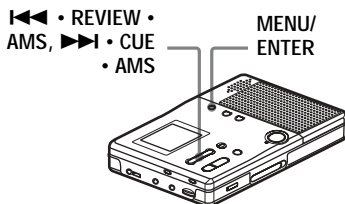
- 1 Prima MENU/ENTER para aceder ao menu.
- 2 Prima I◀◀ ou ▶▶I para seleccionar o item.
- 3 Prima MENU/ENTER para introduzir a selecção.
- 4 Repita os passos 2 e 3.

Para regressar à programação anterior
Prima ■ • STOP.

Para cancelar a operação durante a programação
Prima ■ • STOP durante 2 segundos ou mais.

Criar um novo grupo durante a gravação

Prima REC, de modo a programar o gravador para criar automaticamente um novo grupo sempre que proceder a uma gravação. Esta função é óptima para gravar vários CD consecutivos.

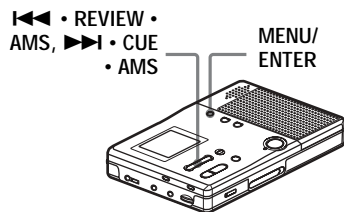


- 1 Com o gravador parado, aceda ao menu e seleccione “REC SET” - “☐: REC”.

- 2 Seleccione “☐: REC ON”.

Para retornar ao modo normal
Selecione “☐: REC OFF”.

Para seleccionar a sensibilidade do microfone



- 1 Aceda ao menu e seleccione “REC SET” - “MIC SENS”.

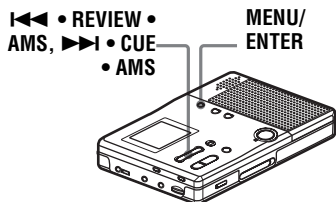
- 2 Seleccione “SENS HIGH” ou “SENS LOW”.

SENS HIGH (programação de fábrica): Utilize esta programação quando gravar sons fracos ou com volume normal (como conversas).

SENS LOW: Utilize esta programação quando gravar sons altos ou a curta distância (como narrações ou concertos de música, etc.).

Iniciar rapidamente uma operação (Quick Mode)

A reprodução é iniciada rapidamente depois de premir o botão de reprodução ou avanço para uma faixa, ou após o início rápido de uma operação interna do gravador (como, por exemplo, a gravação de dados após a paragem de uma gravação).



1 Aceda ao menu e seleccione “OPTION” - “PowerMode”.

2 Seleccione “QUICK”.

Para retornar à programação normal

Seleccione “NORMAL”.

Notas

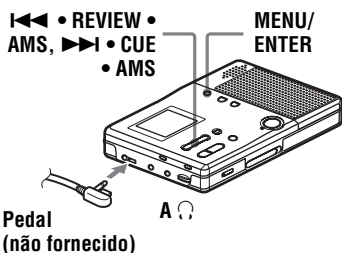
- Se o modo de funcionamento estiver regulado para “QUICK”, o aparelho mantém-se ligado mesmo que nao apareça qualquer indicação no visor. Este procedimento reduz o tempo de vida das pilhas. O tempo de vida das pilhas, para cada modo de gravação, é o seguinte:

Modo de gravação	Duração aprox. da pilha/bateria (quando gravar)
SP	15 horas
LP2	17 horas
LP4	18 horas
Mono	17 horas

- O gravador desligar-se-á se estiver inactivo durante 1 hora (incluindo abrir ou fechar a tampa). Por esta razão, a resposta do gravador não será rápida da próxima vez que gravar ou efectuar outra operação. Contudo, o gravador retornará posteriormente ao modo rápido.

Utilizar um pedal opcional

Se ligar o pedal opcional (FS-85B50) à tomada do gravador, poderá utilizar o pé para iniciar ou pausar a gravação. Se utilizar o pedal, programe o gravador para tal.



1 Aceda ao menu e seleccione “OPTION” - “FOOT SW”.

2 Seleccione “SW ON”.

Nota









O gravador vem programado de fábrica para “SW ON”.

Lista de menus

As funções do “Menu 1” são seleccionáveis quando se carrega no botão rotativo. As funções do “Menu 2” são seleccionáveis quando se selecciona uma função no Menu 1. As funções do “Menu 3” são seleccionáveis quando se selecciona uma função no Menu 2.

Nota

Podem ser mostradas indicações diferentes, em função das condições de funcionamento e das definições do disco.

Menu 1	Menu 2	Menu 3
EDIT	 : Set	—
	 : Release	—
	Move	 : Move ↔  : Move
PLAY MODE	Normal	RepeatOFF (programação de fábrica) ↔ RepeatON
	1 Track	
	 : Normal	
SOUND	SOUND OFF	—
	SOUND 1	—
	SOUND 2	—
REC SET	TIME MARK	MARK OFF (programação de fábrica) ↔ MARK ON
	MIC SENS	SENS HIGH (programação de fábrica) ↔ SENS LOW
	 : REC	 : REC OFF (programação de fábrica) ↔  : REC ON
	SYNC REC	SYNC OFF (programação de fábrica) ↔ SYNC ON
OPTION	PowerMode	NORMAL (programação de fábrica) ↔ QUICK
	FOOT SW	SW ON (programação de fábrica) ↔ SW OFF

A alimentação do gravador pode ser efectuada com pilhas secas alcalinas ou com corrente eléctrica, mas nunca com pilhas secas de manganês.

Quando substituir as pilhas

Pode verificar o estado das pilhas através da indicação de carga da pilha que aparece enquanto está a utilizar o gravador. O indicador de carga da pilha muda consoante o estado da mesma. O indicador do nível da bateria/pilha é aproximado.

Indicador de carga da bateria/pilha



Carga da bateria/pilha a diminuir



Bateria/pilha fracas



A bateria/pilha está sem carga.
A indicação "LOW BATT" pisca no visor do gravador e este desliga-se.

Duração da pilha/bateria

A bateria/pilha pode durar menos por causa das condições de funcionamento e da temperatura do local.

Quando gravar¹⁾²⁾

(Unidade: horas aprox.)(JEITA³⁾)

Modo de gravação	Horas aprox.
SP	24
LP2	34
LP4	48
MONO	34

1) Quando utilizar pilhas secas alcalinas Sony LR6 (SG) "STAMINA" (fabricadas no Japão) e "PowerMode" estiver programado para "NORMAL" (página 41). Se "PowerMode" for programado para "QUICK", a duração da pilha/bateria será encurtada (página 41).

2) Quando gravar com o microfone incorporado.

3) Medida segundo a norma da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Quando reproduzir¹⁾

(Unidade: horas aprox.)(JEITA²⁾)

Modo de gravação	Altifalante ³⁾	Auscultadores/auriculares ⁴⁾
SP	45	90
LP2	50	100
LP4	55	110
MONO	50	100

1) Quando utilizar pilhas secas alcalinas Sony LR6 (SG) "STAMINA" (fabricadas no Japão) e "PowerMode" estiver programado para "NORMAL" (página 41).

2) Medida segundo a norma da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

3) Quando utilizar o altifalante do aparelho.

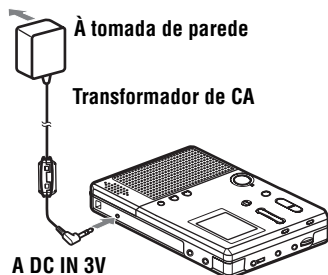
4) Se estiver a utilizar os auscultadores/auriculares.

Notas

- Pare o gravador antes de substituir as pilhas.
- Para fazer gravações longas, utilize o transformador de CA opcional.

Utilizar a corrente doméstica

- 1** Ligue o filtro do cabo fornecido ao transformador de CA opcional (consulte a página 8).
- 2** Ligue o transformador de CA ao DC IN 3V.
- 3** Ligue o transformador de CA à tomada de parede.



Notas

- Certifique-se de que o botão REC não está activado antes de ligar o transformador de corrente CA. Se tiver sido introduzido um disco e o botão estiver activado, a gravação poderá ser iniciada quando ligar o transformador de corrente CA. Se o botão REC estiver activado, certifique-se de que remove o disco antes de ligar o transformador de corrente CA.
- Para utilizar o aparelho em casa: utilize o transformador de CA (não fornecido). Não utilize qualquer outro tipo de transformador de CA, além do recomendado, pois pode avariar o gravador.



Polaridade da tomada

- As especificações do AC-E30HG variam consoante as regiões. Por esta razão, antes de comprar o gravador, deverá verificar se os requisitos de alimentação e a configuração da ficha são os adequados à sua área.

- Ligue o transformador de CA a uma tomada de CA de fácil acesso. Se detectar alguma anomalia no transformador de CA, desligue-o da tomada imediatamente.

Precauções

Segurança

Não introduza objectos estranhos na tomada DC IN 3V.

Fontes de alimentação

- Utilize pilhas LR6 (tamanho AA), a corrente doméstica ou a bateria do automóvel.
- Mesmo que o tenha desligado, o gravador não fica desligado do transformador de CA (corrente eléctrica) enquanto estiver ligado à tomada de parede.
- Se não tencionar utilizar o gravador durante um longo período de tempo, desligue-o da corrente (retire o transformador de CA opcional, as pilhas ou o cabo de ligação à bateria do automóvel). Para retirar o transformador de CA (não fornecido) da tomada de parede, puxe pela respectiva ficha e nunca pelo cabo.

Sobreaquecimento

Se utilizar o gravador durante muito tempo, este pode sobreaquecer. Se isso acontecer, desligue o gravador até arrefecer.

Instalação

- Nunca utilize o gravador em locais onde esteja sujeito a luminosidade, temperatura, humidade ou vibração excessiva.
- Não tape o gravador se estiver a utilizá-lo com o transformador de CA (não fornecido). O sobreaquecimento do gravador pode provocar avarias ou ferimentos.
- Nunca transporte o gravador na bolsa de transporte (fornecida) juntamente com objectos pesados. A fricção do objecto pode danificar ou riscar a superfície pintada do gravador.

Auscultadores/auriculares

Segurança rodoviária

Não utilize os auscultadores/auriculares enquanto conduzir, andar de bicicleta ou utilizar um veículo motorizado. Pode ser perigoso para o trânsito e é proibido em diversos locais. Também pode ser muito perigoso utilizar o gravador com o som muito alto quando andar na rua, especialmente em passagens de peões. Em situações muito perigosas, utilize o aparelho com o máximo cuidado ou desligue-o.

Evitar lesões auditivas

Evite utilizar os auscultadores/auriculares com o volume muito alto. Os otorrinolaringologistas desaconselham a utilização contínua e prolongada de auscultadores com som alto. Se sentir um zumbido nos ouvidos, reduza o volume ou deixe de utilizar auscultadores.

Ter consideração pelos outros

Mantenha o volume a um nível moderado. Deste modo, consegue ouvir os sons do exterior e não incomoda as pessoas que estão à sua volta.

Cartridge do MiniDisc

- Quando transportar ou guardar o MiniDisc, guarde-o dentro da respectiva caixa.
- Não parta a protecção do disco.
- Não coloque a cartridge em locais onde fique sujeita à luz, temperatura, humidade ou poeira excessiva.
- Cole a etiqueta fornecida com o MD apenas no local adequado. Não a cole noutra parte do disco.

Notas sobre as pilhas

A utilização incorrecta das pilhas pode provocar o derramamento do respectivo líquido ou fazer com que as pilhas rebentem. Para evitar este tipo de acidentes, tenha em atenção as seguintes precauções:

- Insira os pólos + e - das pilhas correctamente.
- Não tente recarregar pilhas secas.
- Se não vai utilizar o gravador durante muito tempo, retire as pilhas.
- Se houver derramamento do líquido da pilha, limpe cuidadosamente todo o líquido derramado no compartimento das pilhas antes de introduzir pilhas novas.

Nota sobre ruído mecânico

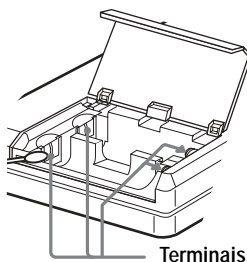
O gravador faz um ruído mecânico durante o funcionamento, ruído esse que é causado pelo sistema de poupança de energia do gravador e não é sinal de avaria.

Limpeza

- Limpe a caixa do gravador com um pano macio ligeiramente humedecido em água ou numa solução de detergente suave. Não utilize nenhum tipo de esfregão, detergente em pó ou solvente como o álcool ou benzeno, porque pode estragar o acabamento da caixa.
- Limpe a cartridge do disco com um pano seco para retirar a sujidade.
- A existência de sujidade na lente pode impedir que o aparelho funcione correctamente. Depois de introduzir ou ejectar um MD, verifique se fechou a tampa do compartimento de discos.
- Para obter um som de melhor qualidade, utilize um pano seco para limpar as fichas dos auscultadores/auriculares. Fichas sujas podem provocar distorção ou quebras intermitentes no som.

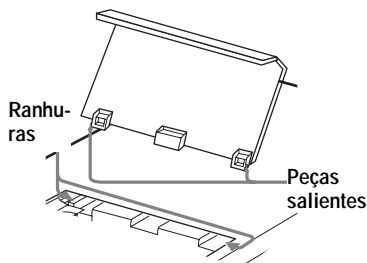
Nota sobre a manutenção

Limpe regularmente os terminais com um cotonete ou um pano macio, como mostra a figura.

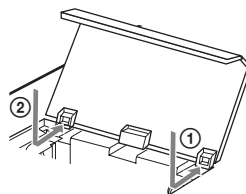


Acerca da tampa do compartimento das pilhas

A tampa do compartimento das pilhas foi concebida para se separar do gravador se for manuseada com muita força. Execute os seguintes passos para voltar a fixar a tampa.



- 1 Insira com firmeza as saliências da placa PUSH OPEN nas ranhuras do gravador, uma de cada vez.

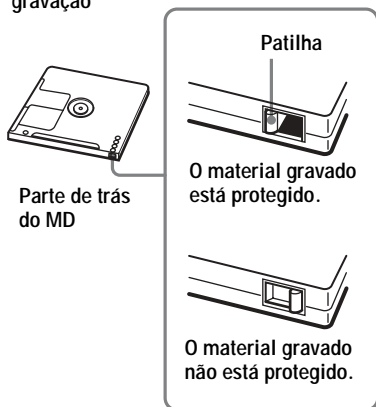


- 2 Insira com firmeza as saliências da tampa nas ranhuras da placa PUSH OPEN, uma de cada vez.

Para proteger um MD gravado

Para proteger um MD de gravação, faça deslizar a patilha existente na parte lateral do MD para o abrir. Nesta posição, o MD não pode ser gravado. Para voltar a gravar, faça deslizar a patilha outra vez para trás até ficar visível.

Quando o disco está protegido contra gravação



Em caso de dúvidas ou problemas relativos a este gravador, consulte o agente Sony mais próximo. (Se houver um problema com o disco dentro do gravador, não o retire quando consultar o agente da Sony, para que o motivo da avaria seja mais fácil de perceber.)

Especificações

Sistema

Sistema de reprodução de som

Sistema áudio digital MiniDisc

Propriedade de diodo laser

Material: GaAlAs

Comprimento de onda: $\lambda = 790$ nm

Duração da emissão: contínua

Saída de laser: inferior a $44,6 \mu\text{W}$

(Esta saída é o valor medido a uma distância de 200 mm da superfície da lente no bloco de leitura óptica com 7 mm de abertura.)

Tempo de gravação/reprodução

Quando utilizar o MDW-80

Máximo de 160 min. em mono

Máximo de 320 min. em LP4 estéreo

rotações

350 rpm a 2.800 rpm (CLV)

Correcção de erros

ACIRC (Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code)

Frequência de amostragem

44,1 kHz

Conversor de frequência de amostragem

Entrada: 32 kHz/44,1 kHz/48 kHz

Codificação

ATRAC (Adaptive TRAnsform Acoustic Coding)

ATRAC3 — LP2/LP4

Sistema de modulação

EFM (Eight to Fourteen Modulation)

Altifalantes (duas unidades)

28 mm dia. por unidade

Resposta em frequência (entrada digital/analógica)

20 a 20.000 Hz \pm 3 dB

Entradas

Microfone: minitomada estéreo

(Nível de entrada mínimo 0,25 mV)

Tomada Line in¹⁾:

minitomada estéreo para entrada analógica

(nível de entrada mínimo 39 mV)

minitomada óptica (digital) para entrada óptica (digital)

Saídas

Ⓜ: minitomada estéreo

Potência máxima de saída (DC)²⁾

Auscultadores/auriculares: 5 mW + 5 mW (16 Ω)

Altifalantes (mono): 140 mW (70 mW \times 2)

Generalidades

Requisitos de alimentação

Transformador de CA DC 3V

Pilha seca alcalina LR6 (tamanho AA)

Duração da pilha/bateria

Consulte "Duração da pilha/bateria" (página 43)

Dimensões²⁾

Aprox. 117,2 \times 23,0 \times 74,4 mm (c/a/p)

não incl. peças e comandos salientes.

Peso

Aprox. 150 g (só unidade principal)

¹⁾ A tomada LINE IN (OPTICAL) é utilizada para ligar um cabo (óptico) digital ou um cabo (analógico) de linha.

²⁾ Medido de acordo com a norma da JEITA.

Acessórios opcionais

Transformador de corrente CA, AC-E30HG

Cabo óptico POC-15B, POC-15AB

Cabo de linha RK-G129, RK-G136

Microfones estéreo ECM-719

MDs graváveis da série MDW

Pedal FS-85B50

Auscultadores/auriculares estéreo, série MDR*

* Quando utilizar auscultadores/auriculares opcionais, utilize apenas auscultadores/auriculares com minifichas estéreo. Não pode utilizar auscultadores/auriculares com microfichas.

O agente Sony pode não comercializar alguns destes acessórios. Contacte-o para obter informações pormenorizadas sobre os acessórios disponíveis no seu país.

Patentes dos EUA e de outros países licenciadas pela Dolby Laboratories.

Design e características técnicas sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Resolução de problemas

Se ocorrer algum problema durante o funcionamento do gravador, siga os passos abaixo especificados antes de consultar o agente Sony mais próximo. Se aparecer qualquer mensagem, anote-a.

- 1 Verifique se o problema se encontra na lista apresentada em “Resolução de problemas” (página 49).
Leia igualmente a secção “Mensagens” (página 54).
- 2 Se o problema persistir após o passo 1, consulte o seu agente Sony mais próximo.

Durante a gravação

Sintoma	Causa/Solução
A gravação não pode ser efectuada correctamente.	<ul style="list-style-type: none">• As fontes de som podem não estar bem ligadas. ➔ Desligue as fontes de som e volte a ligá-las (páginas 22, 23).• Não existe um sinal digital do leitor de CD portátil. ➔ Quando gravar digitalmente a partir de um leitor de CD portátil, utilize o transformador de CA e desactive a função anti-salto (por exemplo, ESP) no leitor de CD página 22.• A gravação analógica foi feita utilizando um cabo de ligação com um atenuador. ➔ Utilize um cabo de ligação sem atenuador página 23.• Durante a gravação, a fonte de alimentação foi desligada ou ocorreu um corte de corrente. ➔ O disco não fica gravado. Grave novamente.• Foi introduzido um MD premasterizado. ➔ Substitua o MD gravável.• O tempo restante de gravação no disco é de 12 segundos ou menos (aparece a indicação “DISC FULL”). ➔ Substitua o disco.
Durante a gravação é audível um ruído temporário.	<ul style="list-style-type: none">• Devido à tecnologia especial de compressão áudio digital utilizada no modo LP4 estéreo, pode ouvir-se, em situações muito raras, um ruído temporário em determinadas fontes de som. ➔ Grave no modo SP ou LP2 página 18.
A tampa não abre após a gravação.	<ul style="list-style-type: none">• A tampa não abre enquanto “TOC Edit” não desaparecer do visor.

Sintoma	Causa/Solução
<p>“TR FULL” aparece mesmo antes do disco ter chegado ao tempo máximo de gravação (60, 74 ou 80 minutos) e a gravação não pode ser efectuada.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Tal facto deve-se à limitação do sistema MiniDisc. Se tiver gravado 254 faixas no disco, a indicação “TR FULL” aparece independentemente do tempo de gravação total. Não pode gravar mais de 254 faixas no disco. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Para continuar a gravar, apague as faixas desnecessárias.
<p>O tempo restante de gravação não aumenta, mesmo depois de apagar várias faixas de curta duração.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Tal facto deve-se à limitação do sistema MiniDisc. Faixas com duração inferior a 12 segundos, 24 segundos ou 48 segundos não são contadas e quando são apagadas o tempo de gravação não aumenta.
<p>O tempo total de gravação e o tempo restante no disco podem não totalizar o tempo máximo de gravação (60, 74 ou 80 minutos).</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Tal facto deve-se à limitação do sistema MiniDisc. Normalmente, a gravação é feita em unidades mínimas de cerca de 2 segundos (em estéreo), 4 segundos (em mono ou no modo LP2 estéreo), ou 8 segundos (no modo LP4 estéreo). Quando a gravação terminar, a última unidade da gravação utiliza sempre esta unidade de 2, 4 ou 8 segundos mesmo se a gravação for mais curta. Da mesma forma, quando a gravação é retomada depois da paragem, o gravador introduz automaticamente um espaço em branco que corresponde a 2, 4 ou 8 segundos antes da próxima gravação. (Isto serve para impedir a eliminação accidental de uma faixa anterior sempre que se inicia uma nova gravação.) Por consequência, o tempo real da gravação diminui sempre que parar uma gravação; um máximo de 6 segundos, 12 segundos ou 24 segundos comparado com o tempo potencial de gravação para cada paragem.
<p>“TR FULL” aparece mesmo antes do disco ter atingido o tempo máximo de gravação ou o número máximo de faixas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Tal facto deve-se à limitação do sistema MiniDisc. Gravar ou apagar muitas vezes as faixas pode provocar a fragmentação ou a dispersão dos dados de gravação. Embora seja possível ler os dados dispersos, cada fragmento é contado como uma faixa. Se isso acontecer, o número de faixas pode atingir as 254, não sendo possível gravar mais faixas. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Para continuar a gravar, apague as faixas desnecessárias.

Durante a reprodução

Sintoma	Causa/Solução
O MD não é reproduzido normalmente.	<ul style="list-style-type: none"> • A função de reprodução repetitiva está seleccionada. ➔ Mude para reprodução normal página 28. • O modo de reprodução foi mudado. ➔ Mude para reprodução normal página 28.
A reprodução do MD não começa no princípio da primeira faixa.	<ul style="list-style-type: none"> • A reprodução do disco foi interrompida antes de chegar à última faixa. ➔ Prima ► • PLAY durante 2 segundos ou mais para iniciar a reprodução.
Há cortes no som da reprodução.	<ul style="list-style-type: none"> • O gravador está colocado num local sujeito a vibrações contínuas. ➔ Coloque-o sobre uma superfície estável. • Uma faixa muito curta pode provocar cortes de som. ➔ Tente não criar uma faixa com uma duração inferior a um segundo.
O som tem muitas interferências.	<ul style="list-style-type: none"> • O campo magnético de um televisor ou equipamento semelhante está a interferir com o funcionamento do aparelho. ➔ Afaste o gravador de fontes com fortes campos magnéticos.
O volume de som da faixa gravada está baixo.	<ul style="list-style-type: none"> • A faixa foi gravada em modo analógico (no modo digital, o nível de gravação é automaticamente ajustado ao nível a fonte de som) ou utilizou um cabo de ligação com atenuador (tal como um RK-G128, RK-G134 opcional, etc.) O gravador descodifica os sinais e volta a reproduzi-los sob a forma de música. ➔ Utilize o cabo de ligação correcto (tal como RK-G129, RK-G136, etc.).
Não se ouve som nos auscultadores/auriculares.	<ul style="list-style-type: none"> • A ficha dos auscultadores/auriculares não está bem ligada. ➔ Ligue com firmeza a ficha dos auscultadores/auriculares à tomada ☐. • A ficha está suja. ➔ Limpe a ficha.
O gravador salta várias faixas, para a frente ou para trás, sempre que prime o botão ◀◀ • REVIEW • AMS ou ▶▶ • CUE • AMS.	<ul style="list-style-type: none"> • Foi premido o botão GROUP e ☐ pisca no visor. ➔ O gravador regressa ao modo normal, se nenhuma operação for efectuada num espaço de 5 segundos.
As faixas montadas podem apresentar quebras no som durante as operações de procura.	<ul style="list-style-type: none"> • Tal facto deve-se à limitação do sistema MiniDisc. A fragmentação dos dados pode causar quebras no som durante a procura, porque as faixas são reproduzidas a uma velocidade mais alta do que a normal.

Sintoma	Causa/Solução
O canal direito não emite som quando é reproduzida uma faixa gravada num deck para cassetes ou por um amplificador, ou quando o som é ouvido destes aparelhos.	<ul style="list-style-type: none"> • O som não sai do canal direito se o cabo de ligação do deck para cassetes ou do amplificador for mono. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Utilize um cabo estéreo. Contudo, se o equipamento ligado for mono, não haverá saída de som no canal direito, mesmo com um cabo de ligação estéreo.
O pedal opcional não funciona devidamente.	<ul style="list-style-type: none"> • O gravador não está programado para utilizar um pedal. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Programe “FOOT SW”, no menu, para “SW ON” página 41.

Durante a montagem

Sintoma	Causa/Solução
A tampa não abre.	<ul style="list-style-type: none"> • As fontes de alimentação foram desligadas durante a gravação ou montagem ou a pilha está gasta. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Ligue novamente a fonte de alimentação ou substitua a pilha gasta por uma nova e prima ■ • STOP.
A montagem não pode ser efectuada.	<ul style="list-style-type: none"> • A fonte de alimentação foi desligada ou ocorreu um corte de corrente durante a montagem. <ul style="list-style-type: none"> ➔ A montagem realizada até esse ponto não é guardada no disco. Efectue novamente a montagem.
Não pode apagar as marcas de faixa.	<ul style="list-style-type: none"> • Tal facto deve-se à limitação do sistema MiniDisc. Quando os dados de uma faixa estão fragmentados, não é possível apagar marcas de faixa de um fragmento com uma duração inferior a 12 segundos (gravada em estéreo), 24 segundos (gravada em modo LP2 estéreo ou em mono) ou de 48 segundos (gravada em modo LP4 estéreo). Não pode combinar uma faixa gravada em estéreo com uma faixa gravada em mono; também não pode combinar uma faixa gravada com uma ligação digital a uma faixa gravada com uma ligação analógica.
Não consegue montar o disco noutro componente.	<ul style="list-style-type: none"> • O componente não suporta o modo MDLP. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Monte outro componente que suporte o modo MDLP.

Durante a utilização da função de grupo

Sintoma	Causa/Solução
A função de grupo não funciona.	<ul style="list-style-type: none">• Com um disco sem programação de grupo, tentou seleccionar um menu com funções de grupo. ➔ Introduza um disco com programação de grupo.
Não consegue gravar uma faixa para um novo grupo. Não consegue criar um novo grupo.	<ul style="list-style-type: none">• Tal facto deve-se à limitação do sistema MiniDisc. Se o número total de caracteres que o disco pode armazenar exceder os 1.700, não poderá ser criado um novo grupo, mesmo se o modo de grupo estiver activado. Também é impossível efectuar programações de grupo.

Outras características





Sintoma	Causa/Solução
A janela do visor não está normal.	<ul style="list-style-type: none">• O gravador foi desligado da fonte de alimentação. ➔ Deixe o gravador parado por um momento ou desligue-o da fonte de alimentação, volte a ligá-lo e depois prima qualquer botão.
O gravador não funciona ou funciona mal.	<ul style="list-style-type: none">• O volume de som está baixo. ➔ Aumente o volume de som.• Não existe nenhum disco introduzido. ➔ Introduza um disco gravado.• A função HOLD está activada (“HOLD” aparece no visor quando prime um botão do gravador). ➔ No gravador, desactive HOLD fazendo deslizar o selector HOLD na direcção oposta à da seta.• A tampa não está bem fechada. ➔ Feche a tampa até ouvir um estalido.• A humidade condensou-se no interior do gravador. ➔ Retire o MD e deixe o gravador num local quente durante várias horas até que a humidade se evapore.• As pilhas secas estão fracas (“LOW BATT” pisca ou não aparece nada). ➔ Substitua as pilhas secas por pilhas novas página 12 ou ligue o transformador de CA ao gravador.• Colocou mal a pilha seca. ➔ Coloque a bateria/pilha correctamente página 12.• O disco está danificado ou não contém dados correctos de gravação ou montagem. ➔ Volte a introduzir o disco Grave novamente o disco. Se a mensagem continuar a aparecer, substitua-o por outro disco.• Foi introduzido um disco sem faixas. ➔ Substitua o disco.



O gravador não funciona ou funciona mal.	<ul style="list-style-type: none"> • A patilha de protecção contra gravação foi aberta. ➔ Feche a patilha de protecção contra gravação página 46. • Durante o funcionamento, o gravador sofreu um choque mecânico, demasiada electricidade estática, uma sobrecarga eléctrica de grandes proporções causada por uma trovoadas, etc. ➔ Reinicie o funcionamento da forma descrita abaixo. <ol style="list-style-type: none"> 1 Retire as pilhas ou desligue todas as fontes de alimentação. 2 Mantenha o gravador desligado durante 30 segundos. 3 Coloque as pilhas ou ligue a fonte de alimentação.
--	--

Mensagens

Se aparecerem as seguintes mensagens no visor, verifique o quadro abaixo.

Mensagem de erro	Significado/Solução
BLANKDISC	<ul style="list-style-type: none"> • Introduziu um MD não gravado. ➔ Introduza um MD gravado.
BUSY	<ul style="list-style-type: none"> • Tentou utilizar o gravador durante o acesso aos dados gravados. ➔ Espere até a mensagem desaparecer (nalguns casos, pode demorar 2-3 minutos).
DISC FULL	<ul style="list-style-type: none"> • O tempo restante de gravação no disco é de 12 segundos (SP), 24 segundos (LP2 ou mono), 36 segundos (LP4) ou menos. ➔ Substitua o disco.
ERROR	<ul style="list-style-type: none"> • Há uma avaria interna no sistema. ➔ Reinicie a operação, executando os passos 1 a 3 da página 54. Se a mensagem voltar a aparecer, consulte o seu agente Sony mais próximo.
GroupFULL	<ul style="list-style-type: none"> • Tentou criar o 100º grupo durante a montagem. ➔ Só pode criar um máximo de 99 grupos num disco. Crie entre 1 e 99 grupos.
Hi DC in	<ul style="list-style-type: none"> • A tensão da fonte de alimentação está demasiado alta (não está a utilizar o transformador de CA ou o cabo de ligação à bateria recomendados). ➔ Utilize o transformador de CA (não fornecido) ou o cabo de ligação à bateria (não fornecido) recomendados.
HOLD	<ul style="list-style-type: none"> • O gravador está bloqueado. ➔ Faça deslizar HOLD na direcção oposta à da seta para desbloquear o gravador.
LOW BATT	<ul style="list-style-type: none"> • A bateria/pilhas estão fracas. ➔ Substitua as pilhas secas página 12.

Mensagem de erro	Significado/Solução
MEM OVER	<ul style="list-style-type: none"> Tentou gravar com o aparelho colocado num local em que recebe vibrações contínuas. ➔ Coloque o gravador numa superfície estável e comece a gravar de novo.
NAME FULL	<ul style="list-style-type: none"> A programação de grupo não pode ser efectuada, se a montagem de grupo fizer com que o número total de caracteres utilizados para escrever os nomes das faixas, dos grupos e do disco exceda o número máximo previsto.
NO COPY	<ul style="list-style-type: none"> Tentou fazer uma cópia de um disco protegido pelo sistema de gestão de cópias em série. Não pode fazer cópias de uma fonte digital ligada que tenha sido gravada utilizando uma ligação digital. ➔ Utilize uma ligação analógica página 23.
NO DISC	<ul style="list-style-type: none"> Tentou reproduzir ou gravar sem ter introduzido um disco no gravador. ➔ Introduza um MD.
NO EDIT	<ul style="list-style-type: none"> Tentou apagar um grupo de um disco sem definições de grupo. ➔ Não pode apagar grupos num disco sem grupos. Seleccionou “ : Set”, “ : Release”, ou “Move” durante a gravação. Tentou apagar uma faixa, disco ou grupo durante a gravação. Tentou apagar uma marca de faixa para combinar faixas que o gravador não pode combinar (uma faixa gravada em estéreo e outra em mono, por exemplo). Tentou substituir uma marca de faixa.
NO SET	<ul style="list-style-type: none"> Durante a gravação, tentou efectuar as seguintes programações. — Modo de gravação — Selecção de “ : REC” no menu — Modo de reprodução enquanto “End” surge no visor
NoOPERATE	<ul style="list-style-type: none"> Tentou programar a marca temporal automática durante a gravação através de uma ligação digital. Tentou premir  • PAUSE ou TRACK MARK durante a gravação sincronizada.
NO SIGNAL	<ul style="list-style-type: none"> O gravador não conseguiu detectar os sinais da entrada digital. ➔ Verifique se a fonte de som está bem ligada página 22.
P/B ONLY	<ul style="list-style-type: none"> Tentou gravar ou fazer uma montagem num MD premasterizado (P/B significa “reprodução”). ➔ Introduza um MD gravável.
PROTECTED	<ul style="list-style-type: none"> Tentou gravar ou fazer uma montagem num MD com a patilha na posição de protecção contra gravação página 46. ➔ Faça deslizar a patilha para trás.
READ ERR	<ul style="list-style-type: none"> O gravador não consegue ler correctamente as informações do disco. ➔ Volte a introduzir o disco

Mensagem de erro	Significado/Solução
REC ERR	<ul style="list-style-type: none"> • A gravação não foi efectuada devidamente. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Coloque o gravador num local sem vibrações e grave novamente. • O disco está sujo com uma película oleosa ou impressões digitais, está riscado ou não é um disco normal. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Tente gravar novamente com outro disco.
SEL Group	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionou “ : Move” ou tentou apagar um grupo com o gravador a seleccionar uma faixa não pertencente a qualquer grupo. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Seleccione uma faixa num grupo que pretende montar e, de seguida, faça novamente a montagem.
SEL Track	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccionou “ : Move” ou tentou apagar uma faixa depois de a reprodução já ter terminado. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Faça novamente a montagem após seleccionar a primeira faixa pretendida.
TEMP OVER	<ul style="list-style-type: none"> • O gravador está demasiado quente. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Deixe o gravador arrefecer.
TOC Edit	<ul style="list-style-type: none"> • O leitor de MD está a gravar as informações (ponto de início e de fim da faixa) da memória para o disco. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Espere até a operação terminar. Não exponha o aparelho a choques físicos nem desligue a fonte de alimentação.
TOC ERR	<ul style="list-style-type: none"> • O gravador não consegue ler correctamente as informações do disco. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Introduza outro disco. ➔ Se não houver problema em apagar o disco inteiro, faça-o página 32.
TR FULL	<ul style="list-style-type: none"> • Não há mais espaço para os novos dados durante a montagem do MD. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Desgrave as faixas desnecessárias página 32.
TrPROTECT	<ul style="list-style-type: none"> • Tentou gravar ou editar uma faixa protegida contra gravação gravada noutro dispositivo. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Grave ou faça a montagem noutra faixa.

Explicações

Acerca de DSP TYPE-S para ATRAC/ATRAC3

Este gravador suporta DSP TYPE-S, uma especificação para os decks de minidiscos, de alto nível, da Sony, equipados com processadores de sinais digitais (DSP). Esta especificação permite que o som oriundo de faixas gravadas no modo MDLP seja reproduzido no gravador com qualidade superior. Em virtude de manter o suporte DSP TYPE-R, o gravador produz resultados superiores no decurso da gravação ou reprodução no modo SP (estéreo normal).

Como é que os minidiscos têm umas dimensões tão reduzidas

Os minidiscos de 2,5 polegadas, incorporados numa cartridge de plástico semelhante a uma disquete de 3,5 polegadas (veja a figura na coluna da esquerda), utilizam uma nova tecnologia de compressão áudio digital designada ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding). Para guardar mais som em menos espaço, a ATRAC extrai e codifica apenas os componentes de frequência realmente perceptíveis pelo ouvido humano.

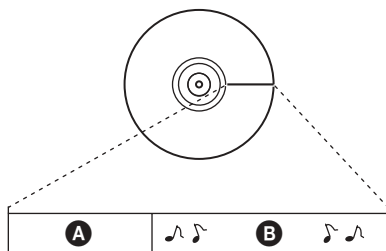
O significado de “em branco”

“Em branco” descreve um estado do gravador em que o nível de entrada é cerca de 4,8 mV durante a entrada analógica ou inferior a -89 dB durante a entrada óptica (digital) (com 0 dB de som, ou seja, o nível máximo de gravação para um MiniDisc).

Acesso aleatório rápido

Tal como os CDs, os MDs proporcionam um acesso aleatório imediato ao início de qualquer faixa de música. Os MDs premasterizados são gravados com endereços de localização que correspondem a cada selecção de música.

Os MDs graváveis são fabricados com uma “User TOC Area” (Área de TOC do utilizador) que contém a ordem das músicas. O sistema do TOC (Table of Contents - Índice) é semelhante ao “sistema de gestão de directórios” das disquetes. Por outras palavras, os endereços de início e de fim de todas as faixas musicais gravadas no disco são armazenados nesta área. Isto permite-lhe aceder aleatoriamente ao início de qualquer faixa assim que introduzir o número da mesma (AMS) e identificar a localização com um nome de faixa, a semelhança do que se passaria com um ficheiro numa disquete.



- A** — User TOC Area
Contém a ordem e os pontos de início/
fim da música.
- B** — Dados musicais

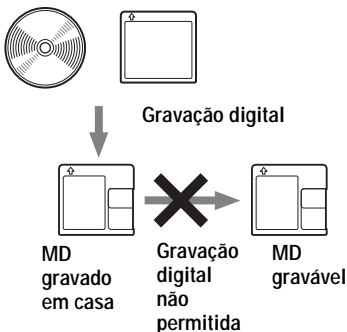
Memória anti-choque

Uma das maiores desvantagens dos sistemas de leitura óptica é o facto de saltarem ou cortarem o som quando sujeitos a vibrações. O sistema MD resolve este problema utilizando uma memória temporária que guarda os dados áudio.

Nota acerca da gravação digital

Este gravador utiliza o sistema de gestão de cópias em série, que permite fazer cópias digitais apenas de primeira geração digital a partir de software premasterizado. Só pode fazer cópias a partir de um MD gravado em casa utilizando as ligações analógicas (line out).

Software premasterizado como, por exemplo, CDs ou MDs.



Microfone, leitor de gravação, sintonizador, etc. (com tomadas de saída analógica).



Em caso de dúvidas ou problemas relativos a este gravador, consulte um agente Sony. (Se houver um problema com o disco dentro do gravador, não o retire quando consultar o agente Sony, para que o motivo da avaria seja mais fácil de perceber.)



A impressão foi feita utilizando tinta à base de óleo vegetal isenta de COV (composto orgânico volátil).

<http://www.sony.net/>

Printed in Malaysia



* 3 2 4 7 8 5 0 8 6 * (1)